

# Canon

## EOS 33

### EOS 33<sub>DATE</sub>



**R**

Русское издание  
**ИНСТРУКЦИЯ**

# Благодарим Вас за покупку изделия марки Canon.

EOS 33/ELAN 7E представляет собой автофокусную однообъективную зеркальную камеру с семью фокусирующими точками. Широкий набор функций позволяет использовать камеру, обладающую отличными техническими характеристиками, для съемки самых различных сюжетов в самых разнообразных условиях. В камере реализован полностью автоматический режим, а для получения особых зрительных эффектов предусмотрены полуавтоматические режимы и ручной режим. Перед съемкой обязательно прочитайте данную инструкцию и познакомьтесь с новой камерой.

## Символы



Символ предупреждения служит для уведомления о действиях, которые необходимо предпринять с целью предотвратить неполадки при съемке.



Символ примечания указывает на дополнительную информацию об основных операциях при работе с камерой.



Символ в виде лампочки обозначает полезные советы, связанные с работой с камерой или со съемкой.

Для того чтобы предотвратить возникновение неисправностей камеры или ее повреждение, прочитайте раздел «Меры предосторожности при обращении с камерой» на стр. 6.

Храните **эту инструкцию в специально отведенном месте.**


## Перед съемкой

- Перед тем как приступить к съемке важного события, выполните тестовую съемку и удостоверьтесь в исправности камеры.
- Камеры EOS имеют специальное крепление для объективов, предназначенное для выполнения различных функций (автофокусировка, управление экспозицией и т.д.) при использовании объективов Canon EF. Применение объективов, отличных от Canon EF, с камерой EOS может привести к неисправностям камеры или объектива. Обратите внимание на то, что гарантия не распространяется на неисправности или повреждения камеры вследствие использования изделий других изготовителей.








# Содержание

Меры предосторожности при обращении с камерой.....	6
Краткое руководство.....	8
Элементы камеры и их назначение.....	10
Обозначения.....	16



## 1 Перед началом работы ..... 17

Установка батарей и проверка уровня заряда батарей.....	18
Установка и отсоединение объектива.....	20
Диоптрийная регулировка.....	21
Как функционирует кнопка спуска затвора.....	22
 Зарядка и удаление пленки.....	23
Как правильно держать камеру.....	26

## 2 Съемка в полностью автоматическом режиме ..... 27





 Полностью автоматический режим.....	28
 Портретный режим.....	32
 Пейзажный режим.....	33
 Режим съемки с близкого расстояния.....	34
 Спортивный режим.....	35
 Режим ночной сцены.....	36
 Использование автоспуска . . . . .	37
Впечатывание даты или времени (только для модели QD).....	39

## 3 Режимы автофокусировки и режимы замера экспозиции ..... 41

Выбор режима автофокусировки.....	42
 Выбор фокусирующей точки.....	45
Фокусировка на объекты, смещенные относительно центра.....	47
Когда автофокусировка не работает.....	48
 Режимы замера экспозиции.....	49

## 4 Режимы творческой зоны ..... 51

<b>P</b> Режим программной автоматической установки экспозиции . . . . .	52
<b>Tv</b> Режим автоматической установки экспозиции с приоритетом выдержки.....	54
<b>Av</b> Режим автоматической установки экспозиции с приоритетом диафрагмы.....	56

Предварительный просмотр глубины резкости.....	57
<b>M</b> Режим ручной установки экспозиции.....	58
<b>DEP</b> Режим автоматической установки экспозиции с контролем глубины резкости.....	60
<b>* AE</b> Lock.....	63
Компенсация экспозиции.....	64
 Автоматический брекетинг (AEB).....	65
Длительная выдержка В.....	67
 Многократное экспонирование.....	68
 Отключение звукового сигнала.....	69
Блокировка зеркала в верхнем положении.....	70
<b>ISO</b> Установка чувствительности пленки ISO.....	71
Выбор режима транспортировки пленки.....	71
 Беспроводное дистанционное управление.....	72
Использование переключателя дистанционного управления.....	72

## **5 Фотографирование со вспышкой**..... 73

Использование встроенной вспышки.....	74
Фотографирование со вспышкой Speedlite серии EX.....	77
Использование других вспышек Speedlite, предназначенных для камер EOS.....	84

## **6 Пользовательские функции**..... 85

Установка пользовательской функции.....	86
Отмена пользовательской функции.....	87
Перечень пользовательских функций.....	88

## **Справочная информация**..... 90

Основные фотографические термины.....	90
Таблица доступных функций.....	92
Программная линия.....	94
Список предупреждений об ошибочной установке экспозиции.....	95
Поиск и устранение неполадок.....	96
Основные принадлежности.....	97
Основные технические характеристики.....	99
Алфавитный указатель.....	102

1

2

3

4

5

6

Справочная  
информация

# Меры предосторожности при обращении с камерой

## Уход и хранение

- (1) Камера представляет собой высокоточный аппарат. Избегайте падения камеры и механических воздействий.
- (2) Данная камера не является водонепроницаемой, ее нельзя использовать под водой. Если камера промокла, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Canon. Вытирайте малейшие капли воды сухой тканью. Если камера подверглась воздействию соленого воздуха, протрите ее хорошо отжатой влажной тканью.
- (3) Не оставляйте камеру в местах с высокой температурой, например, в автомобиле в солнечный день. Камера может выйти из строя под воздействием высокой температуры.
- (4) Камера содержит высокоточные электронные компоненты. Запрещается самостоятельно разбирать камеру.
- (5) Пользуйтесь только щеточкой с грушей для удаления пыли с объектива, окуляра видоискателя, зеркала, фокусировочного экрана и отсека для пленки. Запрещается применять чистящие средства, содержащие органические растворители, для чистки корпуса камеры или объектива. Для удаления стойких загрязнений обращайтесь в ближайший сервисный центр компании Canon.
- (6) Шторки затвора чрезвычайно тонкие. Для их чистки можно использовать только грушу. Осторожно нажимайте на грушу, чтобы сильная струя воздуха не попадала на шторки затвора. Они легко могут деформироваться или получить повреждения. При зарядке и удалении пленки также будьте осторожны и не прикасайтесь к шторкам затвора.
- (7) Не прикасайтесь к электрическим контактам. Это может привести к коррозии контактов и, как следствие, к сбоям в работе камеры.
- (8) Извлеките батарею, если камера не используется в течение длительного времени. Храните камеру в хорошо вентилируемом, прохладном и сухом месте. При хранении камеры необходимо время от времени нажимать кнопку спуска затвора несколько раз подряд.
- (9) Не храните камеру в лабораториях, кабинетах и в других помещениях, где имеются химические вещества, вызывающие коррозию.
- (10) Если камера не использовалась в течение длительного времени или если планируется съемка важных событий, проверьте работоспособность всех органов управления камеры или обратитесь в ближайший сервисный центр фирмы Canon для осмотра камеры.
- (11) После снятия объектива с камеры наденьте защитные крышки камеры или поставьте объектив задним концом вверх, чтобы не поцарапать поверхность объектива и не повредить электрические контакты.
- (12) Даже в том случае, если главный переключатель установлен в положение < **OFF** >, ЖК-панель камеры все равно потребляет небольшую энергию. Впрочем, это не влияет на количество катушек пленки, которые можно отснять при использовании одного комплекта батарей.




### ЖК-дисплей

С течением времени ЖК-панель дисплея камеры и ЖК-дисплей в видеоискателе могут стать бледными и трудночитаемыми. В этом случае их следует заменить (за отдельную плату) в сервисном центре компании Canon. При низкой температуре скорость срабатывания ЖК-дисплея может уменьшаться. При температуре 60°C или выше дисплей может потемнеть. При комнатной температуре нормальный цвет дисплея восстановится.

### Литиевые батареи

- (1) Камера работает от двух литиевых батарей CR123A. Проверьте уровень заряда батарей в следующих случаях (->стр. 18):
  - после замены батарей;
  - после того, как камера не использовалась в течение длительного времени;
  - затвор прекратил срабатывать;
  - камера используется в условиях низкой температуры;
  - перед съемкой важного события.
- (2) Перед установкой батарей протрите их контакты и удалите отпечатки пальцев и загрязнения. Это необходимо для предотвращения коррозии и отсутствия контакта.
- (3) Запрещается разбирать или перезаряжать батареи. Запрещается хранить батареи в местах с высокой температурой, закорачивать контакты батареи или бросать батареи в огонь.
- (4) Батареи хорошо работают и при низких температурах, но их выходное напряжение может немного снизиться при очень низкой температуре. В этом случае держите в кармане запасные батареи или попеременно используйте и согревайте батареи и т.д.

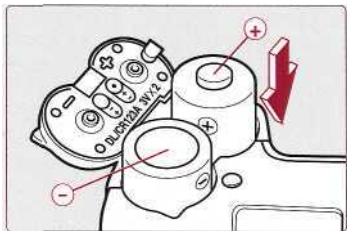
### Каким образом низкий уровень заряда батареи влияет на работу камеры

Если пиктограмма <  > на ЖК-панели мигает или не отображается, правильная экспозиция возможна, пока происходит срабатывание затвора. Но в случае низкого заряда батареи транспортировка пленки и автоматическая обратная перемотка могут прекратиться в процессе работы или вообще не функционировать, при этом на ЖК-панели может мигать <  >. После замены батарей транспортировка пленки вновь станет возможной, а для возобновления обратной перемотки пленки необходимо нажать кнопку <  >.

### Электрические контакты объектива

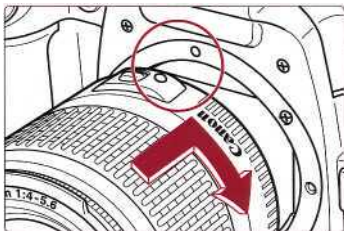
После снятия объектива с камеры наденьте защитные крышки камеры или поставьте объектив задним концом вверх, чтобы не поцарапать поверхность объектива и не повредить электрические контакты.





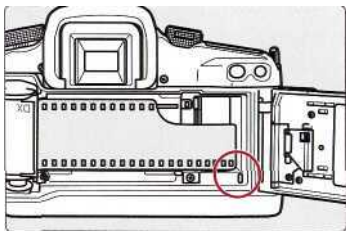
## 1 Вставьте батареи.

Вставьте две литиевые батареи CR123A в соответствии со схемой ориентации батарей, нанесенной на крышке батарейного отсека. (->стр. 18)



## 2 Установите объектив.

Совместите красные точки на объективе и на камере и поверните объектив в направлении, указанном стрелкой, до его фиксации на месте, (->стр. 20)



## 5 Загрузите пленку.

Кончик пленки вытяните до оранжевой метки на камере, и закройте заднюю крышку камеры до щелчка. (->стр. 23)

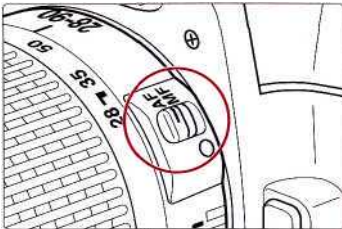
- После этого пленка автоматически перематывается на первый кадр.



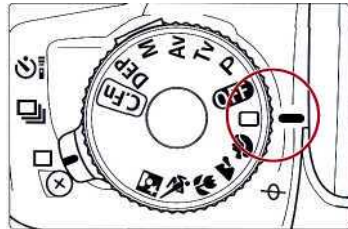
## 6 Сфокусируйтесь на объект.

Наведите фокусирующие точки на основной объект и нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления автофокусировки. (->стр. 22)

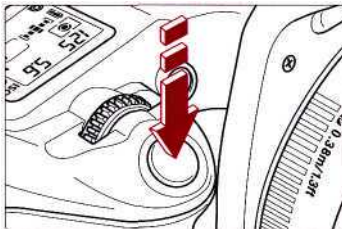
- В условиях низкой освещенности или контрового света встроенная вспышка автоматически поднимается вверх и срабатывает. (->стр. 74)



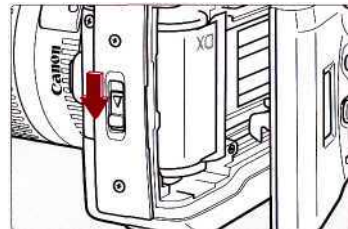
- 3** На объективе переключатель режимов фокусировки установите в положение <AF>.  
(->стр. 20)



- 4** Диск управления поверните в положение <□> (полностью автоматический режим). В процессе вращения диска управления следует удерживать нажатой кнопку разблокировки этого диска. (->стр. 28)



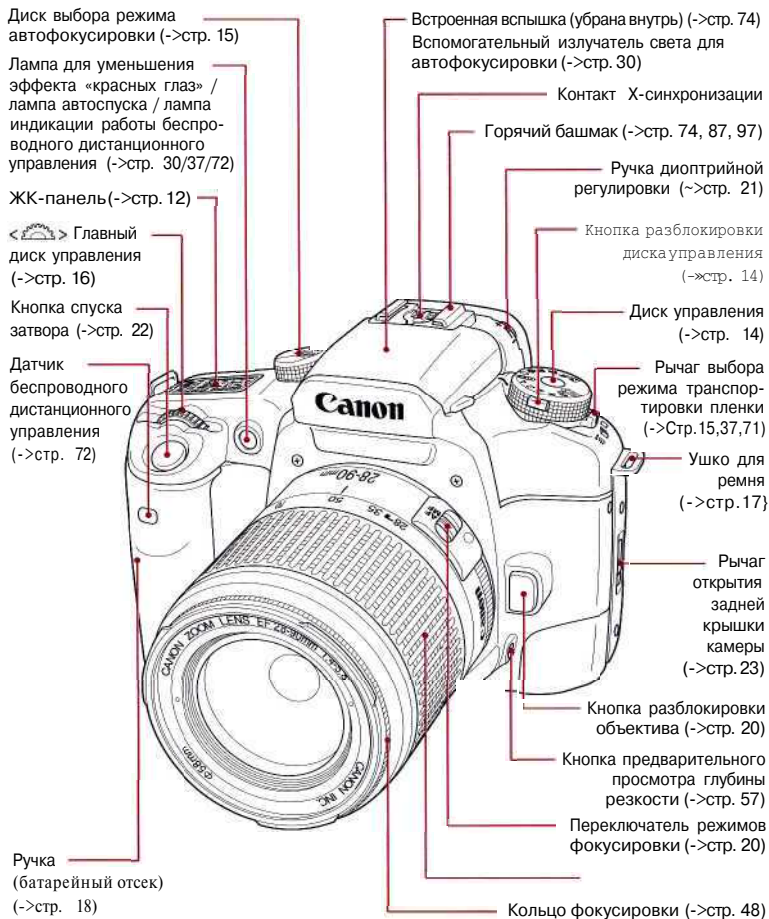
- 7** Произведите съемку. Полностью нажмите кнопку спуска затвора для съемки.  
(->стр. 22)



- 8** Выньте пленку. Когда пленка заканчивается, она автоматически перемаывается в кассету. Откройте заднюю крышку и выньте кассету с пленкой, (->стр. 25)

# Элементы камеры и их назначение

- В круглых скобках указан номер страницы, на которую приводится ссылка.
- Органы управления камеры указаны в виде пиктограмм, заключенных в скобки < -> .



Наглазник (->стр. 21,38)

Окуляр видоискателя

\*Панель отображения даты (->стр. 39)

<FUNC>

Кнопка выбора функции  
(->стр. 24,31,65,68,69,71,76)

<M> Кнопка  
режима экспозамера  
(->стр. 49)

Окошко  
контроля  
пленки

<Q<> Кнопка перемотки  
частично отснятой пленки (->стр. 25)

\*Кнопка <MODE> (->стр. 39)

\*Кнопка <SELECT> (->стр. 40)

\*Кнопка <SET>(->стр. 40)

Гнездо под штатив

\* Только для модели QD

<DISK> Диск оперативного  
управления (->стр. 16)

<AF-ON> Кнопка выбора  
фокусировочной точки (->стр. 45)

<C.Fn> Кнопка AE lock  
(экспопамять)/FE lock  
(фиксация экспозиции  
при съемке со  
вспышкой/установки  
пользовательской функции  
(->стр. 63/80/86)

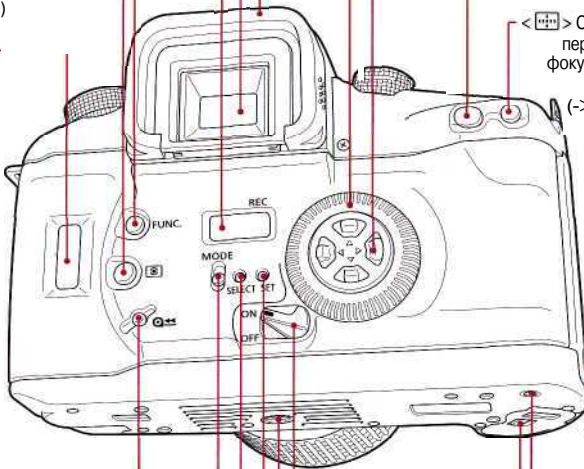
<AF-ON> Селекторный  
переключатель  
фокусировочной  
точки  
(->стр. 45,89)

Разъем  
дистан-  
ционного  
управления  
(->стр. 72)

Направляющее  
отверстие

Рычаг для  
открытия  
батарейного  
отсека (->стр. 18)

Переключатель диска оперативного  
управления (->стр. 16)



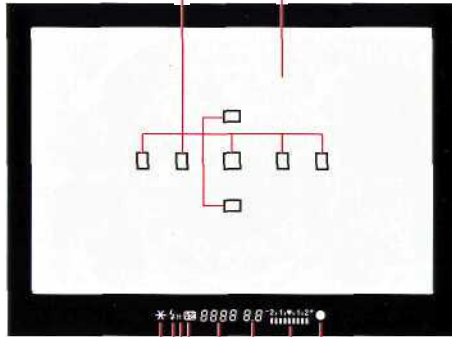
## Панель ЖК-дисплея



• Стрелка <▶> отображается рядом с устанавливаемой функцией.

## Информация в видеоскелете

Фокусируемые точки (наложенные) — Новый фокусирующий экран с лазерным матированием



Индикатор функции экспозампяти (AE lock) / фиксации экспозиции при съемке со вспышкой (FE lock)

Индикатор готовности вспышки  
Предупредительный индикатор недостаточности освещения вспышки (в процессе работы функции фиксации экспозиции при съемке со вспышкой (FE lock))

Индикатор синхронизации вспышки при короткой выдержке (режим FP-вспышки)

Индикатор компенсации экспозиции при съемке со вспышкой

Выдержка затвора (4000 - 30", Bulb)

Индикация FEL (FEL)

Отображение точки для установки глубины резкости (DEP) (DEP - 1, 2)

Индикатор наводки на резкость

\*В режиме автофокусировки:

Горит, когда фокусировка выполнена; мигает с частотой 2 Гц, когда фокусировка не выполнена.

\*В режиме ручной фокусировки:

Горит, когда фокусировка выполнена (подсказка фокусировки).

Уровень экспозиции

(до  $\pm 2$  ступеней с шагом 1/2 ступени)

Значение компенсации экспозиции

Диапазон автоматического

брекетинга (AEB)

Индикатор включения лампы для

уменьшения эффекта «красных глаз»

- Все элементы дисплея, указанные на стр. 12 и 13, приведены исключительно для сведения. В процессе фактической работы камеры отображаются только некоторые из элементов дисплея.


### Диск управления

- Диск разделен на четыре зоны.
- Диск блокируется при установке в положение <OFF>. Для разблокирования удерживайте нажатой кнопку разблокировки диска управления и поверните диск.



#### 1 Базовая зона






Значения, требуется всего лишь навести камеру на объект и нажать кнопку спуска затвора.

 : **Полностью автоматический режим (Full Auto)** (->стр. 28)

Режим, в котором камера выполняет все необходимые операции автоматически.

#### Зона программного управления изображением

Полностью автоматические режимы, предназначенные для съемки определенного типа.

-  : Портретный режим (->стр. 32)
-  : Пейзажный режим (->стр. 33)
-  : Режим съемки с близкого расстояния (->стр. 34)
-  : Спортивный режим (->стр. 35)
-  : Режим ночной сцены (->стр. 36)

#### 2 Творческая зона

Полуавтоматические и ручные режимы позволяют самостоятельно управлять камерой для получения требуемого результата.

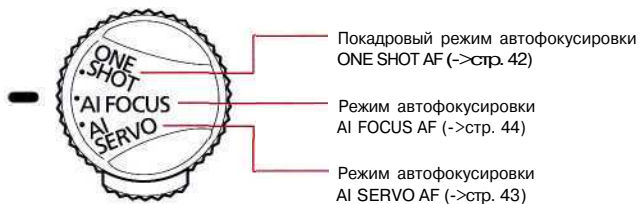
- P** : Программная автоматическая установка экспозиции (->стр. 52)
- TV** : Автоматическая установка экспозиции с приоритетом выдержки (->стр. 54)
- Av** : Автоматическая установка экспозиции с приоритетом диафрагмы (->стр. 56)
- M** : Ручная установка экспозиции (->стр. 58)
- DEP** : Автоматическая установка экспозиции с контролем глубины резкости (->стр. 60)

#### 3 Пользовательская функция

 : Пользовательская функция (->стр. 85)

#### 4 OFF : Отключено

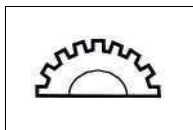
## Диск выбора режима автофокусировки




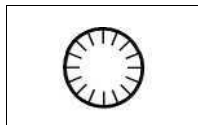
## Рычаг выбора режима транспортировки пленки




## Обозначения



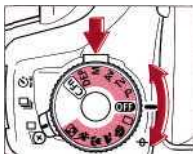
- В данной инструкции пиктограмма  обозначает главный диск управления.






- Пиктограмма  обозначает диск оперативного управления. Перед использованием диска оперативного управления его следует повернуть в положение < ON >.



- Данный символ обозначает наличие связанной пользовательской функции, для которой приводится краткое описание. Подробные описания приведены в разделе «Пользовательские функции» на стр. 85.



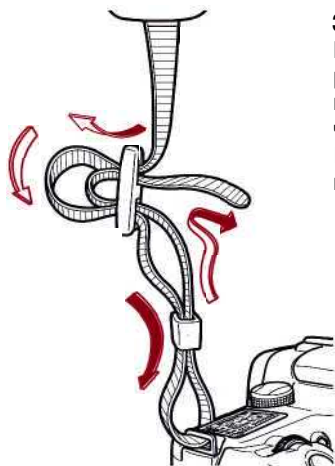
- При выполнении всех операций, описанных в данной инструкции, предполагается, что диск управления не установлен в положение < OFF >. Перед выполнением любой операции поверните диск управления в какой-либо съемочный режим, для этого необходимо нажать кнопку блокировки и повернуть диск.

- В круглых скобках (—>стр. ■) приведены номера страниц, на которых содержится более подробная информация.
- Используемые в данном руководстве пиктограммы управления камерой и маркировки соответствуют фактическим пиктограммам и маркировкам на камере. См. раздел «Элементы камеры и их назначение» на стр. 10.
- В данной инструкции при объяснении различных операций рассматривается объектив Canon EF 28-90mm f/4-5,6.
- В данной инструкции при объяснении различных операций предполагается, что используются установки пользовательских функций по умолчанию.
- Пиктограммы , , и  обозначают, что соответствующая функция сохраняет свое действие соответственно в течение 4, 6 и 16 секунд после отпускания кнопки.

В данном разделе приводится информация, с которой необходимо ознакомиться до того, как Вы приступите к съемке в первый раз.

# 1

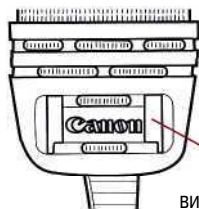
## Перед началом работы



### **Закрепление ремня.**

Проденьте конец ремня через ушко для ремня, предусмотренное на камере с нижней стороны. Затем проденьте ремень через пряжки, как показано на рисунке. Вытяните ремень, чтобы он не выскочил из пряжки.

- Крышка окуляра видеоискателя также закрепляется на ремне. (->стр. 38)

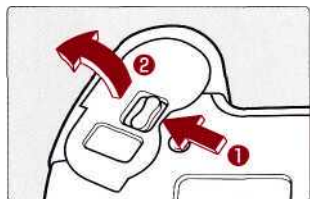


Крышка окуляра видеоискателя

# Установка батарей и проверка уровня заряда батарей

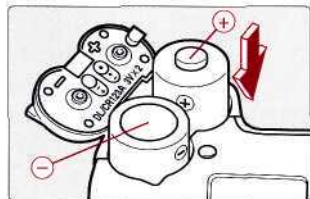
## Установка батарей

В камере используются две литиевые батареи CR123A (или DL123A).



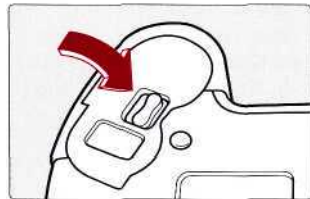
### 1 Откройте крышку батарейного отсека.

- Переместив рычажок защелки крышки в направлении стрелки, откройте крышку батарейного отсека.



### 2 Вставьте батареи.

- Проверьте ориентацию контактов батарей (+ и -) в соответствии с рисунком, нанесенным на крышку батарейного отсека.
- Не используйте одновременно старые и новые батареи.



### 3 Закройте крышку батарейного отсека.

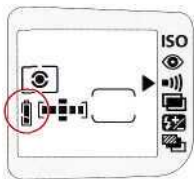
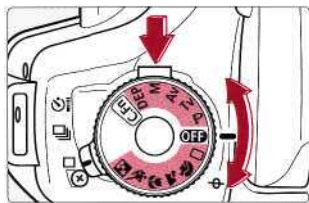
- Нажмите на крышку до фиксации.



Приготовьте запасные батареи CR123A на случай их отсутствия в продаже. При осуществлении длительных сеансов съемки также возьмите с собой запасные батареи.

## Проверка уровня заряда батарей

Уровень заряда батарей необходимо проверять после их замены и перед использованием камеры.



### Поверните диск управления в какой-либо съемочный режим.

- В процессе вращения диска следует удерживать нажатой кнопку блокировки этого диска.
- Камера включается, и на ЖК-панели отображается одна из следующих пиктограмм, обозначающих уровень заряда батарей:

- : Уровень заряда батарей в норме.
- : Уровень заряда снизился. Подготовьте запасные батареи.
- : Батареи скоро полностью разрядятся.
- : Замените батареи. (→стр. 7)

### Ориентировочный срок службы батарей (для пленок длиной 24 кадра)

Температура воздуха	0% со вспышкой	50% со вспышкой	100% со вспышкой
При 20°C	125 пленок	38 пленок	19 пленок
При -20°C	70 пленок	20 пленок	10 пленок

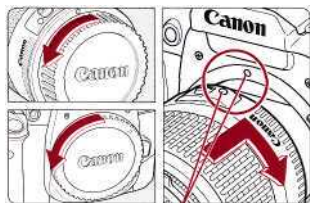
- Приведенная выше таблица «Срок службы батарей» основана на принятых компанией Canon условиях тестирования при использовании объектива EF 50mm f/1.4 USM и новых батарей.

- Если на ЖК-панели не отображается никакой информации, возможно, батареи установлены неверно. Извлеките батареи и вставьте их правильно. (→ стр. 18)
- Удерживание кнопки спуска затвора наполовину нажатой в течение длительного времени или использование только автофокусировки без съемки сопряжено с расходом мощности батарей. При этом уменьшается количество пленок, которые могут быть сняты при использовании комплекта батарей.

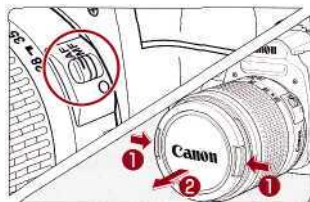
Когда камера не используется, диск управления следует установить в положение < **OFF** >.

# Установка и отсоединение объектива

## Установка объектива



Красные точки



### 1 Снимите крышки.

- Снимите заднюю крышку объектива и крышку на корпусе камеры.

### 2 Установите объектив.

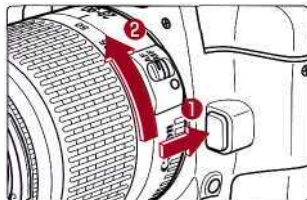
- Совместите красные точки на объективе и на камере и поверните объектив в направлении, указанном стрелкой, до его фиксации на месте.

### 3 На объективе переключатель режимов фокусировки установите в положение <AF>.

- Если переключатель режимов фокусировки установлен в положение <MF> (или <M> на объективах более старого выпуска), автофокусировка не будет работать, и на ЖК-панели будет отображаться пиктограмма <MF>.

### 4 Снимите переднюю крышку объектива.

## Отсоединение объектива



**Удерживая нажатой кнопку разблокировки объектива, поверните объектив так, как показано стрелкой.**

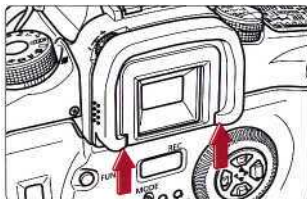
- Снимите объектив, когда красная точка на объективе будет находиться сверху.



- Исключите возможность потери снятых крышек.
- «AF» обозначает автофокусировку.
- «MF» (или «M») обозначает ручную фокусировку.

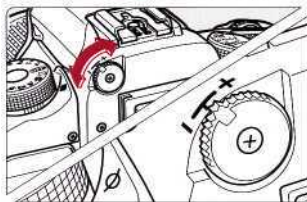
# Диоптрийная регулировка

За счет диоптрийной регулировки пользователи, носящие очки, смогут без очков видеть резкое изображение в видоискателе. Диапазон диоптрийной регулировки в камере: от -2,5 до +0,5 диоптрий.



## 1 Удалите наглазник.

- Для того чтобы снять наглазник, возьмите его с обеих сторон в нижней части и передвиньте вверх.



## 2 Вращайте ручку диоптрийной регулировки.

- Ручку диоптрийной регулировки поверните вправо или влево так, чтобы фокусировочные точки в видоискателе были резкими.
- На рисунке изображено стандартное положение ручки диоптрийной регулировки (-1 диоптрия).

## 3 Установите на место наглазник.



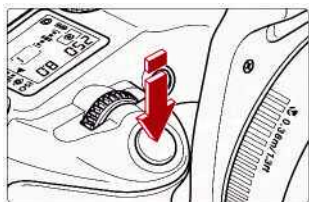
Если после вращения ручки диоптрийной регулировки изображение в видоискателе по-прежнему остается нерезким, используйте одну из линз корректировки диоптрий серии Ed (приобретается отдельно).

# Как функционирует кнопка спуска затвора

Кнопку спуска затвора камеры EOS можно нажимать наполовину или полностью. Кнопка фиксируется в положении нажатия наполовину, при этом раздается щелчок.

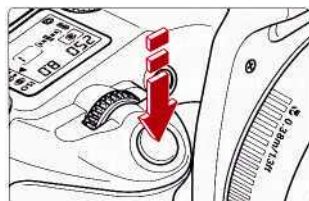
## Нажатие кнопки спуска затвора наполовину или полностью

Кнопка спуска затвора функционирует так, как описано ниже.



### При нажатии наполовину:

- Активируется автофокусировка; после осуществления фокусировки мигает фокусировочная точка и генерируется звуковой сигнал. Также загорается индикатор наводки на резкость < ● >, расположенный в правом нижнем углу видоискателя.
- Кроме того, при этом производится установка выдержки затвора и диафрагмы, которые отображаются на ЖК-панели и в видоискателе.



### При полном нажатии:

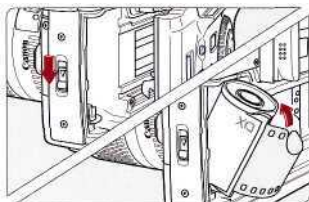
- Производится спуск затвора для съемки, пленка транспортируется вперед на один кадр.



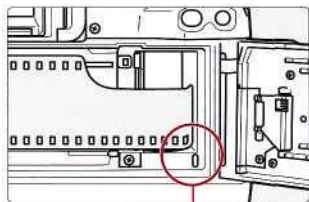
- Перемещение камеры в момент экспонирования пленки называется сотрясением камеры. Сотрясение камеры может привести к тому, что изображение на фотографии будет размытым. Соблюдайте следующие правила для предотвращения появления размытых изображений вследствие сотрясения камеры:
  - Держите камеру устойчиво (см. стр. 26).
  - Крепко удерживая камеру правой рукой, прикоснитесь подушечкой пальца к кнопке спуска затвора и осторожно нажмите ее.
- Если диск выбора режима автофокусировки был установлен в положение < SERVO >, индикатор наводки на резкость < ● > не горит.
- Если диск выбора режима автофокусировки был установлен в положение < S<sub>ERVO</sub> > и включен режим автоматического выбора фокусировочной точки (— >стр. 45), фокусировочная точка не будет мигать красным цветом.

## 📷 Зарядка и удаление пленки

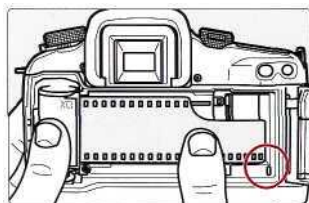
### Зарядка пленки



Правильно



Оранжевая метка



**1 Откройте заднюю крышку камеры.**  
• Рычаг открытия задней крышки камеры переместите вниз в направлении стрелки.

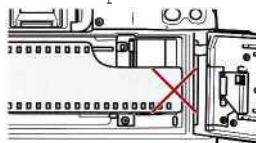
**2 Вставьте кассету с пленкой под углом, как показано на рисунке.**

- Диск управления установите в любое положение, за исключением < **OFF** >.

**3 Кончик пленки вытяните до касания оранжевой метки на камере.**

- Прижимайте кассету с пленкой, когда вы вытягиваете из кассеты кончик пленки.
- Если кончик пленки оказался за оранжевой меткой, сматывайте часть пленки обратно в кассету.


Неправильно



**4 Закройте заднюю крышку камеры.**  
• Проверив правильность расположения кончика пленки относительно оранжевой метки, закройте заднюю крышку камеры.  
• Пленка автоматически транспортируется вперед на первый кадр.  
• После окончания первоначальной транспортировки пленки на ЖК-панели отображаются пиктограмма < 📷 > и счетчик кадров « f ».

## Зарядка и удаление пленки

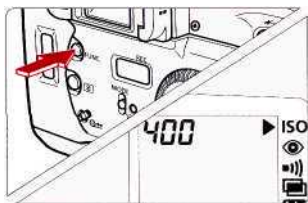
В условиях высокой температуры и повышенной влажности вынимайте пленку из упаковки непосредственно перед ее зарядкой в камеру.

- Если пленка заряжена неправильно, на ЖК-панели мигает пиктограмма , при этом затвор не работает. Повторно зарядите кассету с пленкой надлежащим образом.
- Данная камера не предназначена для инфракрасных пленок.

## Проверка чувствительности пленки

Камера считывает DX-код, нанесенный на кассету с пленкой, и автоматически устанавливает чувствительность пленки в пределах ISO 25 - 5000.

- Диск управления установите в положение режима творческой зоны.



Нажмите кнопку <FUNC.> и переместите стрелку <▶> в положение <ISO> на ЖК-панели.

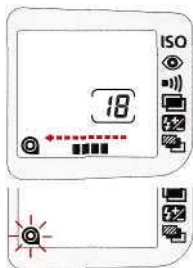
" Чувствительность пленки отображается на ЖК-панели.

- Если вы хотите установить чувствительность пленки, отличающуюся от чувствительности в соответствии с DX-кодом, либо если кассета с пленкой не имеет DX-кода, см. раздел «Установка чувствительности пленки ISO» на стр. 71 .

**C.Fn** С помощью пользовательской функции C.Fn-3-1 можно запретить автоматическую установку чувствительности пленки с помощью DX-кода. (->стр. 88)

## Удаление пленки

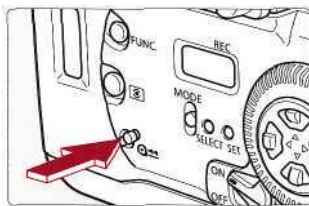
После экспонирования последнего кадра пленки камера автоматически сматывает пленку в кассету.



- ▶ Когда начинается обратная перемотка пленки, индикатор транспортировки пленки на ЖК-панели указывает направление справа налево, что означает обратную перемотку пленки. На счетчике кадров производится обратный отсчет кадров.
- ▶ Обратная перемотка пленки прекращается автоматически. Проверьте, что на ЖК-панели мигает пиктограмма <⏪>, а затем удалите кассету с пленкой.

## Обратная перемотка частично отснятой пленки

Для того, чтобы осуществить обратную перемотку частично отснятой пленки, выполните описанную ниже процедуру.



- 1 Нажмите кнопку <⏪>.**  
- Начинается обратная перемотка пленки. Последующие операции те же, что и для обычной обратной перемотки пленки.
- 2 Извлеките кассету с пленкой.**  
• Убедитесь, что на ЖК-панели мигает пиктограмма <⏪>, а затем удалите кассету с пленкой.



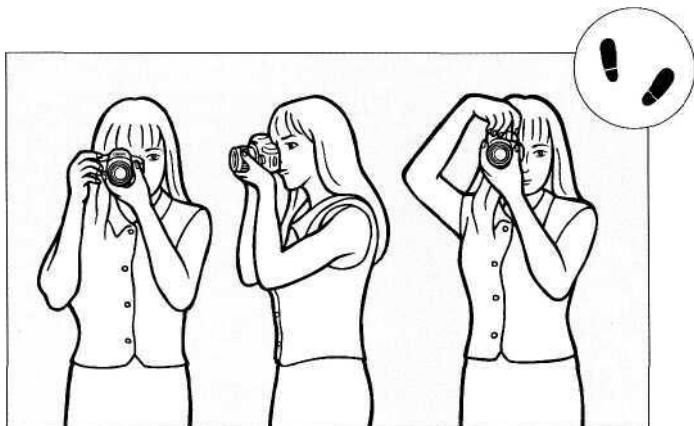
Нажатие кнопки <⏪> в процессе обратной перемотки пленки позволяет осуществлять переключение между режимами быстрой и медленной (бесшумной) обратной перемотки пленки.

**C.Fn** С помощью пользовательской функции C.Fn-1 можно изменить скорость обратной перемотки пленки. (—>стр. 88)

**C.Fn** Обычно кончик пленки полностью сматывается внутрь кассеты с пленкой. С помощью пользовательской функции C.Fn-2-1 можно после окончания обратной перемотки пленки оставить кончик пленки снаружи. (—>стр. 88)

# Как правильно держать камеру

Для предотвращения появления размытых изображений держите камеру устойчиво, чтобы минимизировать сотрясение камеры.



Съемка в горизонтальном  
положении

Съемка в вертикальном  
положении

- Правой рукой крепко возьмитесь за ручку камеры и слегка прижмите к туловищу правый локоть.
- левой рукой держите объектив снизу.
- Прижмите камеру к лицу и посмотрите в видоискатель.
- Для повышения устойчивости позы поставьте одну ногу вперед: ступни не должны быть на одной линии

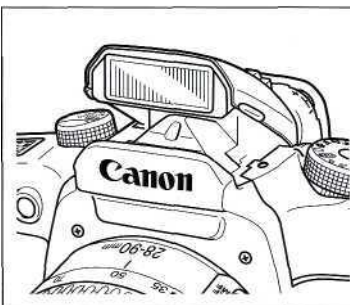


Камера автоматически определяет, в горизонтальном или вертикальном положении она находится. При изменении ориентации камеры с горизонтальной на вертикальную и наоборот раздается тихий звук срабатывания встроенного в камеру механизма определения ориентации камеры.



В данном разделе приводится описание режимов базовой зоны диска управления, что позволит Вам быстро и без труда приступить к съемке: <□>, <📷>, <📷>, <📷>, <📷>, <📷>, и <📷>. В этих режимах все установки камеры производятся автоматически. Необходимо всего лишь направить камеру на объект и нажать на кнопку спуска затвора. Кроме того, в этих режимах не работают диски <📷>, <📷>, диск выбора режима автофокусировки, рычаг выбора режима транспортировки пленки (за исключением с 📷>), а также кнопки (за исключением <FUNC.>, <📷> и кнопки спуска затвора), которые расположены на камере. Это необходимо для того, чтобы не испортить снимки из-за случайного срабатывания органов управления камеры.

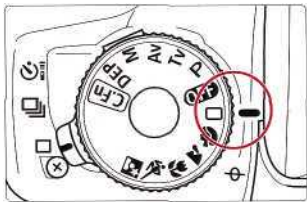
## Съемка в полностью автоматическом режиме



- В режимах базовой зоны, за исключением <📷> и <📷>, в условиях низкой освещенности или контрового света, встроенная вспышка автоматически выдвигается вверх и срабатывает. (->стр. 74)
- Установки, автоматически выбираемые в режимах базовой зоны, показаны в «Таблице доступных функций» на стр. 92.

## Полностью автоматический режим

Необходимо всего лишь направить камеру на объект и нажать на кнопку спуска затвора. Все операции выполняются автоматически, поэтому съемка любого объекта не представляет никакой сложности. За счет семи фокусируемых точек, предназначенных для осуществления наводки на резкость на объект, начинающий фотограф может просто навести камеру и произвести съемку.



### 1 Диск управления поверните в положение <□>.

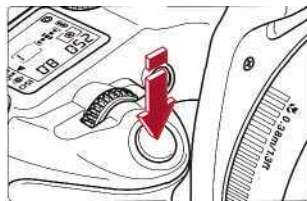
- ▶ При этом режим автофокусировки автоматически устанавливается в режим <AI FOCUS>, режим транспортировки пленки устанавливается в режим <□> (покадровая съемка), режим замера экспозиции устанавливается в режиме <☉>.



Рамка автофокусировки

### 2 Направьте фокусирующие точки на объект.

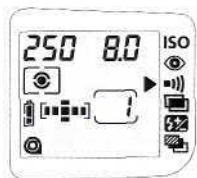
- ▶ Основной объект, выбранный камерой, будет сфокусирован за счет одной из фокусирующих точек.
- Для фокусировки на объект, который не покрывается ни одной из фокусирующих точек, обратитесь к разделу «Фокусировка на объекты, смещенные относительно центра» на стр. 47.



### 3 Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления фокусировки.

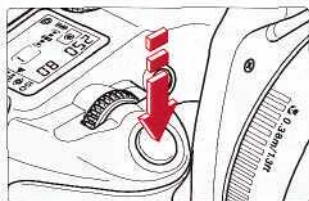
- ▶ Когда наводка на резкость будет выполнена, фокусирующая точка, обеспечившая фокусировку, загорается красным цветом, генерируется звуковой сигнал, при этом в нижней правой части видоискателя загорается индикатор наводки на резкость <●>.

Полностью автоматический режим



## 4 Проверьте установку экспозиции.


- Производится автоматическая установка выдержки затвора и диафрагмы, которые отображаются на ЖК-панели и в видоискателе.



## 5 Произведите съемку.



- Выберите композицию кадра и полностью нажмите кнопку спуска затвора.




- После осуществления наводки на резкость установки автофокусировки и экспозиции также фиксируются.
- Если индикатор наводки на резкость  мигает, съемка невозможна. (— >стр. 48)
- Из семи фокусируемых точек для осуществления наводки на резкость автоматически выбирается та фокусируемая точка, которая покрывает ближайший объект.
- Одновременно могут загораться несколько фокусируемых точек. Это означает, что все эти фокусируемые точки обеспечили наводку на резкость.

Полностью автоматический режим

## Автоматическое срабатывание встроенной вспышки

В режимах базовой зоны (за исключением <  > и <  >) в условиях низкой освещенности или контрового света встроенная вспышка автоматически выдвигается вверх и срабатывает. (Для того чтобы опустить головку вспышки, нажмите на нее рукой.)



Если Вы случайно помешали автоматическому поднятию встроенной вспышки, на ЖК-панели в качестве предупреждения мигает пиктограмма <  >. В этом случае нажмите наполовину кнопку спуска затвора для восстановления нормальной работы камеры.



Также прочитайте предупреждения об использовании встроенной вспышки на стр. 74.





Если срабатывания встроенной вспышки не требуется, используйте режим <P> (Режим программной автоматической установки экспозиции). (->стр. 52)

## Использование вспомогательного излучателя света для автофокусировки вместе со встроенной вспышкой



В условиях низкой освещенности при нажатии наполовину кнопки спуска затвора встроенная вспышка генерирует короткую серию вспышек. Они предназначены для подсветки объекта (вспомогательный излучатель света для автофокусировки), что облегчает автофокусировку.



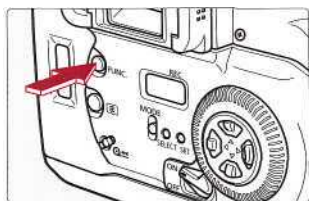
- Вспомогательный излучатель света для автофокусировки не работает в режимах <  > и <  >.
- Вспомогательный излучатель света, генерируемый встроенной вспышкой, эффективен на расстоянии примерно до 4 метров.
- В режиме творческой зоны поднимите головку вспышки, при этом вспомогательный излучатель света для автофокусировки при необходимости будет генерировать луч света.
- При установке на камеру вспышки Speedlite, специально предназначенной для камер EOS, будет загораться лампа вспомогательного излучателя света для автофокусировки, встроенная во вспышку Speedlite.



## Использование функции уменьшения эффекта «красных глаз»

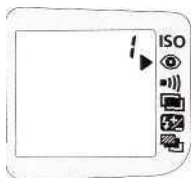
При использовании вспышки в условиях низкой освещенности глаза портретируемого на фотографии могут получиться красными. «Красные глаза» получаются при отражении света вспышки от сетчатки. За счет реализованной в камере функции уменьшения эффекта «красных глаз» обеспечивается включение лампы для уменьшения эффекта «красных глаз», которая посылает слабый луч света в глаза портретируемого, за счет чего диаметр зрачков или радужная оболочка сокращаются. Уменьшение зрачка приводит к снижению вероятности проявления эффекта «красных глаз». Функция уменьшения эффекта «красных глаз» может быть установлена в любом съемочном режиме за исключением режимов <  > и <  >.

☐ Полностью автоматический режим



## 1 На ЖК-панели переместите стрелку <▶▶> на пиктограмму <👁>.

- Посмотрите на ЖК-панель и нажмите кнопку <FUNC.> для перемещения стрелки.(👁)



## 2 Поверните диск <👁> для установки «👁» на ЖК-панели.

- Для отмены функции уменьшения эффекта «красных глаз» установите «👁» на ЖК-панели.
- Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для возвращения к нормальному режиму работы камеры.
- Когда функция уменьшения эффекта «красных глаз» активизирована, при нажатии наполовину кнопки спуска затвора в видоискателе и на ЖК-панели отображается индикатор включения лампы для уменьшения эффекта «красных глаз», при этом эта лампа загорается.



Индикатор включения лампы для уменьшения эффекта «красных глаз»



- Уменьшение эффекта «красных глаз» может происходить только в том случае, если портретируемый смотрит на лампу для уменьшения эффекта «красных глаз». Попросите его посмотреть на лампу.
- Для обеспечения максимальной эффективности съемку следует производить после выключения лампы для уменьшения эффекта «красных глаз» (по прошествии 1,5 сек)
- Съемку можно производить даже в то время, когда горит лампа для уменьшения эффекта «красных глаз».
- Эффективность уменьшения эффекта «красных глаз» зависит от фотографируемого объекта.

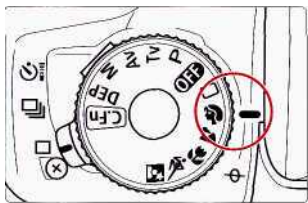


Для минимизации эффекта «красных глаз» перейдите в более светлое помещение или подойдите ближе к фотографируемому объекту.





## Портретный режим



В данном режиме размывается фон, что позволяет выделить фотографируемого.



**Диск управления поверните в положение <  >.**

- Процедура съемки та же, что и в полностью автоматическом режиме <  >, описание которого приведено на стр. 28.
- > При этом режим автофокусировки автоматически устанавливается в режим <  SHOT >, режим транспортировки пленки устанавливается в режим <  >, а режим замера - в режим <  >.

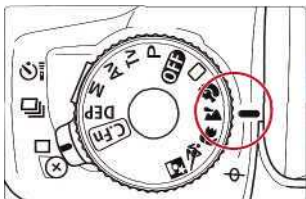


- Размывание заднего фона происходит наиболее эффективно в том случае, если фотографируемый попадает в кадр по пояс. Кроме того, чем дальше фотографируемый объект стоит от фона, тем фон получается более размытым.
- При использовании телеобъектива степень размытия фона увеличивается. Если используется зум-объектив, установите наибольшее фокусное расстояние. (Например, в случае зум-объектива с фокусным расстоянием 28-90 мм установите фокусное расстояние 90 мм).





## Пейзажный режим



Данный режим предназначен для съемки широких перспектив, для ночной съемки и т.д.



**Диск управления поверните в положение <  >.**

- Процедура съемки та же, что и в полностью автоматическом режиме <  >, описание которого приведено на стр. 28.
- При этом режим автофокусировки автоматически устанавливается в режим <  >, режим транспортировки пленки устанавливается в режим <  > (покадровая съемка), а режим замера - в режим <  >.



Если на дисплее мигает значение выдержки, это означает, что выдержка слишком большая, что может привести к размытию изображения вследствие сотрясения камеры. Рекомендуется установить камеру на штатив. (Значение выдержки будет мигать даже в случае применения штатива.)



В этом режиме встроенная вспышка не срабатывает, даже если она поднята.

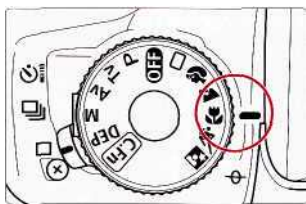


Применение широкоугольного объектива позволит особенно подчеркнуть глубину и ширину фотографируемого изображения. Если используется зум-объектив, установите наименьшее фокусное расстояние. (Например, в случае зум-объектива с фокусным расстоянием 28-90 мм установите фокусное расстояние 28 мм.)




## Режим съемки с близкого расстояния



Используйте этот режим для съемки с близкого расстояния цветов, насекомых и т.д.



### Диск управления поверните в положение < >.

- Процедура съемки та же, что и в полностью автоматическом режиме <  >, описание которого приведено на стр. 28.
- При этом режим автофокусировки автоматически устанавливается в режим < ONE SHOT >, режим транспортировки пленки устанавливается в режим <  > (покадровая съемка), а режим замера - в режим <  >.



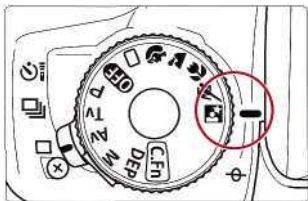
- По возможности сфокусируйтесь на объект на минимальном расстоянии фокусировки.
- Если используется зум-объектив, установите максимальное фокусное расстояние для получения большего увеличения.
- Для улучшения качества снимков с близкого расстояния рекомендуется использовать специальные макрообъективы для камер EOS и кольцевую вспышку для макросъемки Macro Ring Lite MR-14EX (продаются отдельно).







## Режим ночной сцены



Данный режим предназначен для съемки людей в сумерки или ночью. Вспышка освещает фотографируемый объект, при этом за счет длительной выдержки синхронизации обеспечивается требуемая экспозиция фона, что придает ему естественный вид на фотографии.







### Диск управления поверните в положение .

- Процедура съемки та же, что и в полностью автоматическом режиме , описание которого приведено на стр. 28.
- При этом режим автофокусировки автоматически устанавливается в режим , режим транспортировки пленки устанавливается в режим  (покадровая съемка), а режим замера-в режим .



Для предотвращения сотрясения камеры рекомендуется использовать штатив.



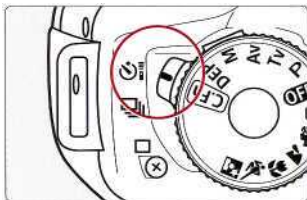
- Если Вы хотите сфотографировать ночную сцену без людей, используйте режим  .
- Попросите фотографируемого оставаться неподвижным после срабатывания вспышки.
- Если Вы в этом режиме используете автоспуск, лампа для уменьшения эффекта «красных глаз» будет срабатывать после завершения экспонирования.
- Режим  можно использовать, даже если на камеру установлена вспышка Speedlite, специально предназначенная для использования с камерами EOS.
- Если режим  установлен при съемке при дневном свете, он будет функционировать аналогично режиму .




Рекомендуется использовать пленку чувствительностью ISO 400 или более.

## Использование автоспуска


Автоспуск используется в тех случаях, когда Вы хотите включить себя в кадр. Его можно использовать в режимах базовой зоны и творческой зоны. Следует использовать штатив.





### **1** Рычаг выбора режима транспортировки пленки установите в положение .

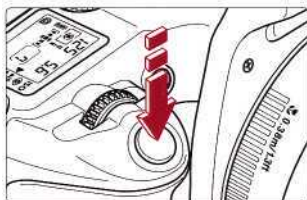
- На ЖК-панели отображается пиктограмма .

### **2** Произведите съемку.

- Процедура съемки та же, что и в полностью автоматическом режиме , описание которого приведено на стр. 28.
- При полном нажатии кнопки спуска затвора генерируется звуковой сигнал, мигает лампа для уменьшения эффекта «красных глаз», спуск затвора происходит через 10 сек.

В течение первых 8 сек звуковой сигнал генерируется с меньшей частотой, а лампа для уменьшения эффекта «красных глаз» мигает.

- Во время работы автоспуска на ЖК-панели производится обратный отсчет времени работы автоспуска в секундах до момента съемки.
- Для отмены автоспуска после того, как он начнет работать, рычаг выбора режима транспортировки пленки установите в положение  (покадровая съемка) или .



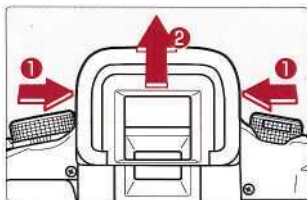
Не стойте прямо перед камерой, когда Вы нажимаете кнопку спуска затвора для активизации автоспуска. В этом случае фокусировка будет выполнена неправильно.



- Звуковой сигнал автоспуска можно приглушить. См. стр. 69.
- Если Вы активизируете автоспуск, не посмотрев в видоискатель, паразитный свет может попасть в окуляр видоискателя и вызвать ошибку экспозиции. Для предотвращения этих ошибок установите крышку на окуляр видоискателя до того, как Вы нажмете кнопку спуска затвора.
- Если используется автоспуск для съемки только самого себя, сначала зафиксируйте фокусировку (->стр. 47) на каком-либо объекте, находящемся на том же расстоянии от камеры, что и то место, где Вы будете находиться в момент съемки.
- При помощи дистанционного контроллера RC-1 или дистанционного переключателя RS-60E3 (приобретаются отдельно) Вы сможете нажимать кнопку спуска затвора на удалении от камеры. (->стр. 72)

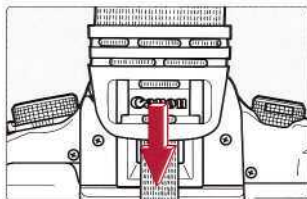
## Использование крышки окуляра видоискателя

Если в процессе съемки Вы не закрываете глазом окуляр видоискателя (во время работы автоспуска или дистанционного управления), закройте окуляр видоискателя специальной крышкой. Тем самым предотвращается попадание паразитного света в видоискатель, что приводит к ошибке в экспозиции.



### 1 Снимите наглазник с окуляра видоискателя.

- Держа наглазник с обеих сторон, передвиньте его вверх.



### 2 Наденьте крышку на окуляр видоискателя.

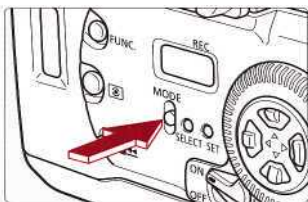
- Крышка окуляра видоискателя находится на ремне камеры.

## Впечатывание даты или времени (только для модели QD)



Дата или время впечатывается в правый нижний угол фотографии.

В камере реализована функция встроенного кварцевого таймера, который поддерживает автоматический календарь до 2019 года. Предусмотрено впечатывание даты или времени съемки, как показано слева на фотографии. Функцию впечатывания можно отключить, при этом никакая информация впечатываться не будет. Впечатывание даты или времени возможно в любом съемочном режиме.



### Нажмите кнопку <MODE> .

- Всякий раз при нажатии этой кнопки формат впечатывания изменяется в определенной последовательности, как показано на панели дисплея кварцевого таймера.

Год, месяц, день	00 <sup>M</sup> 12 24	(2000 г., декабрь, 24-ое число)
↓		
День, часы, минуты	24 16:45	(24-ое число, 16:45)
↓		
Дефисы	---	(Дата не впечатывается)
↓		
Месяц, день, год	12 24 00	(Декабрь, 24-ое число, 2000 г.)
↓		
День, месяц, год	24 <sup>M</sup> 12 00	(24-ое число, декабрь, 2000 г.)

- Над месяцем отображается <M>.
- Полоска <—> над двумя последними цифрами представляет собой индикатор впечатывания. Ее мигание означает, что в процессе съемки производится впечатывание даты или времени.

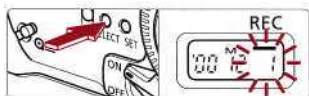
## Установка даты и времени

Для установки даты или времени выполните описанную ниже процедуру.



**1 Выберите формат отображения даты или времени.**

- Нажмите кнопку <MODE>.



**2 Выберите устанавливаемую цифру.**

- Нажимайте кнопку <SELECT> до тех пор, пока цифра не начнет мигать.



**3 Установите требуемое значение.**

- Продолжайте нажимать кнопку <SET> до тех пор, пока не появится требуемое значение.

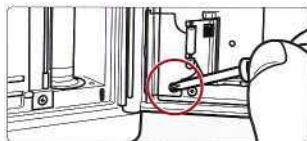


**4 Завершите процесс установки.**

- Нажимайте кнопку <SELECT> до тех пор, пока все цифры не прекратят мигать.

## Замена батареи кварцевого таймера

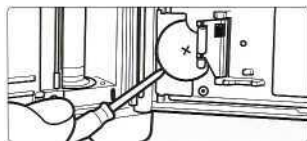
Когда на фотографии впечатываемые дата/время получаются бледными, замените литиевую батарею CR2025 так, как указано ниже. Срок службы батареи составляет примерно 3 года.



**1 Снимите крышку батарейного отсека.**

- Откройте заднюю крышку камеры и выверните винт, как показано на рисунке.

**2 Извлеките батарею.**

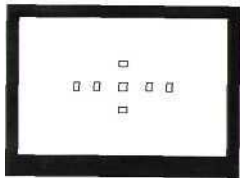


**3 Вставьте новую батарею.**

- Положительный контакт (+) батареи должен быть обращен вверх.

**4 Установите на место крышку батарейного отсека.**

- Установите правильную дату и время.



В видеоскателье имеется семь фокусируемых точек. Вы можете выбрать фокусируемую точку, расположенную ближе всего к фотографируемому объекту. Можно также выбрать режим автофокусировки в соответствии с фотографируемым объектом или условиями съемки.



Доступны режимы оценочного, частичного и центрально-взвешенного интегрального замера. Выберите режим замера в соответствии с условиями съемки для получения требуемой экспозиции.

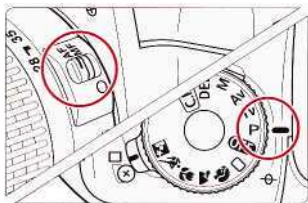


## Режимы автофокусировки и режимы замера экспозиции

# Выбор режима автофокусировки

В различных режимах автофокусировки характеристики работы автофокуса отличаются друг от друга. В камере реализовано три режима автофокусировки: режим One-Shot AF (покадровый режим) для съемки неподвижных объектов, режим AI Servo AF для съемки движущихся объектов и режим AI Focus AF для съемки неподвижных и движущихся объектов. Выберите режим автофокусировки в соответствии с фотографируемым объектом.

- Режим автофокусировки может быть установлен только в режимах творческой зоны.



**1** Переключатель режимов фокусировки на объективе установите в положение <AF>.

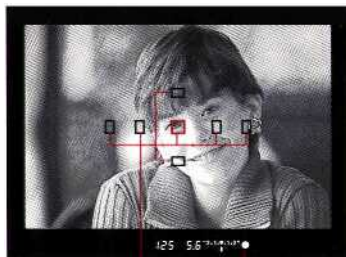
**2** Настройте камеру в режим творческой зоны.

- Поверните диск управления для выбора требуемого режима творческой зоны.



**3** Поверните диск выбора режима автофокусировки для выбора требуемого режима автофокусировки.

Режим One-Shot AF (покадровый) для съемки неподвижных объектов



Индикатор наводки на резкость

Фокусировочные точки



**Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для того, чтобы активизировать работу автофокусировки. После этого сразу производится наводка на резкость.**

- > Фокусировочная точка, обеспечившая наводку на резкость, вспыхивает на короткое время, и загорается индикатор наводки на резкость < ● > .
- После осуществления наводки одновременно устанавливается экспозиция (выдержка затвора и величина диафрагмы). Значение экспозиции и фокусировка остаются фиксированными все время, пока кнопка спуска затвора остается наполовину нажатой. Вы можете изменить композицию кадра, удерживая при этом фиксацию, (->стр. 47).



Если фокусировка не может быть выполнена, в видоискателе мигает индикатор наводки на резкость < ● > . При этом съемка невозможна, даже если полностью нажать кнопку спуска затвора. Измените композицию кадра и сфокусируйтесь повторно. Смотрите также раздел «Когда автофокусировка не работает» на стр. 48.

## Режим AI Servo AF для съемки движущихся объектов



**Камера осуществляет фокусировку непрерывно до тех пор, пока кнопка спуска затвора остается наполовину нажатой.**

- Данный режим автофокусировки подходит для съемки движущихся объектов, когда расстояние фокусировки постоянно изменяется.
- За счет использования опережающей автофокусировки (->стр. 44) камера может проследить фокусировку на объект, который приближается или удаляется от камеры.
- > Экспозиция устанавливается в момент съемки.



- В данном режиме индикатор наводки на резкость не горит, и звуковой сигнал не генерируется, даже когда осуществлена наводка на резкость.
- Если индикатор наводки на резкость мигает, это означает, что фокусировка не была выполнена.
- Фиксация фокусировки не предусмотрена. (->стр. 47)

### • Об опережающей автофокусировке

Если объект приближается к камере или удаляется от камеры с постоянной скоростью, камера прослеживает объект и предсказывает расстояние фокусировки для момента съемки. Таким образом, она предсказывает расстояние, на котором будет находиться объект в момент экспонирования. Это необходимо для повышения точности фокусировки.

- В режиме автоматического выбора фокусировочной точки (->стр. 45) камера сначала использует центральную фокусировочную точку для фокусировки. Если объект затем начинает двигаться в сторону от центральной фокусировочной точки, слежение за фокусировкой продолжается в течение всего того времени, пока объект остается охваченным другой фокусировочной точкой. Активная фокусировочная точка не вспыхивает.
- В режиме ручного выбора фокусировочной точки (->стр. 45) та фокусировочная точка, которая вспыхивает красным цветом, используется для опережающей автофокусировки.

**C.Fn** С помощью пользовательской функции C.Fn-4-2 можно осуществлять мгновенную фиксацию фокусировки путем нажатия кнопки **< \*C.Fn >**, даже если используется режим AI Servo AF. (->стр. 88)

## Режим AI Focus AF для съемки неподвижных и движущихся объектов



### Режим автофокусировки автоматически изменяется в соответствии с поведением объекта.

- > Если объект, фокусировка на который была осуществлена в режиме One-Shot AF, начинает двигаться, камера обнаруживает движение объекта и автоматически переключается в режим AI Servo AF и продолжает следить за объектом.

## Выбор фокусирующей точки

Фокусирующая точка обеспечивает наводку на резкость на ту часть объекта, которую она охватывает. Вы можете выбрать фокусирующую точку одним из двух перечисленных ниже способов: автоматический или ручной выбор.

- В режимах творческой зоны можно осуществлять переключение между режимами автоматического и ручного выбора фокусирующей точки.

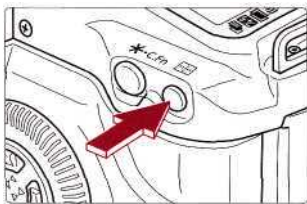
### Автоматический выбор фокусирующей точки

Камера автоматически выбирает одну из семи фокусирующих точек.

### Ручной выбор фокусирующей точки

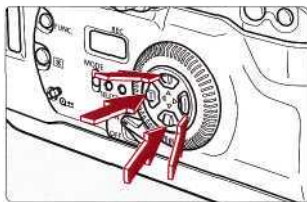
Выберите вручную одну из семи фокусируемых точек.

### Метод выбора фокусирующей точки








#### 1 Нажмите кнопку . (6)

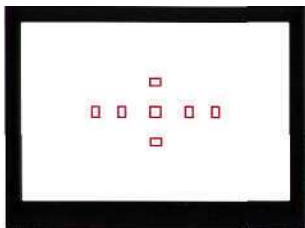
- Текущая выбранная фокусирующая точка подсвечивается красным цветом.



#### 2 Выберите требуемую фокусирующую точку.

- Посмотрите в видоискатель или на ЖК-панель и нажмите кнопку .
- Нажмите кнопки , ,  или  для выбора соответственно левой, правой, верхней или нижней фокусирующей точки.
- Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для фокусировки по выбранной фокусирующей точке.

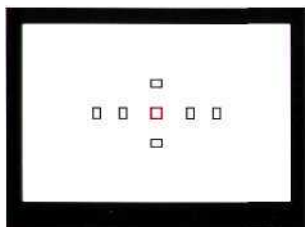
## Автоматический выбор фокусирующей точки



**Все фокусирующие точки горят красным цветом.**


- Нажимайте кнопку до тех пор, пока выбор фокусирующей точки не уйдет за фокусирующую точку, наиболее удаленную от центра.

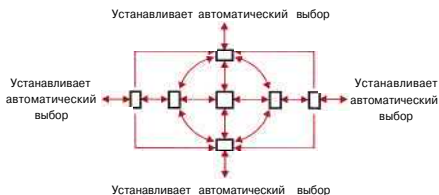
## Ручной выбор фокусирующей точки




Выбрана центральная фокусирующая точка.



**Требуемая фокусирующая точка выделяется красным цветом.**




- Ниже на рисунке показан путь выбора фокусирующей точки с помощью кнопки .




- При нажатии кнопки  для переключения из режима автоматического выбора фокусирующей точки в режим ручного выбора фокусирующей точки выбор начинается с центральной фокусирующей точки.

**C.Fn** С помощью пользовательской функции C.Fn-10-1 можно отключить подсветку фокусирующей точки при осуществлении наводки на резкость. (→стр. 89)

**C.Fn** Посредством пользовательской функции C.Fn-11-1 Вы можете выбрать фокусирующую точку непосредственно с помощью кнопок , при этом не требуется предварительно нажимать кнопку . (→стр. 89)

**C.Fn** Пользовательская функция C.Fn-11-2 позволяет выбирать фокусирующую точку с помощью дисков  и , а не кнопку . (→стр. 89)

**C.Fn** Пользовательская функция C.Fn-12-1 позволяет осуществить переключение на центральную фокусирующую точку с помощью кнопки . (→стр. 89)

# Фокусировка на объекты, смещенные относительно центра

Если Вы хотите сфокусироваться на смещенный относительно центра объект, который не охватывается ни одной из фокусируемых точек, используйте функцию фиксации фокусировки, описание которой приведено ниже.

- Функция фиксации фокусировки работает только в режиме автофокусировки < ONE SHOT >. (->стр. 42)



## 1 Выберите требуемую фокусирующую точку.



(->стр. 45)



## 2 Сфокусируйтесь на объект.

- Направьте фокусирующую точку на объект, затем нажмите наполовину кнопку спуска затвора.

## 3 Продолжая удерживать наполовину нажатой кнопку спуска затвора, выберите требуемую композицию кадра.

## 4 Произведите съемку.

 Функция фиксации фокусировки работает также и в режимах базовой зоны (кроме <  >). Просто пропустите указанный выше шаг 1.

 После осуществления наводки на резкость в активизированной фокусирующей точке также включается функция фиксации экспозиции AE lock (экспопамяти). Рекомендуется использовать режимы < ONE SHOT > и <  > (оценочный замер).

# Когда автофокусировка не работает

Камера оснащена высокоточной системой автофокусировки, которая может осуществлять наводку на резкость практически на все объекты. Тем не менее при съемке перечисленных ниже объектов автофокусировка может не срабатывать (индикатор наводки на резкость мигает).

## Трудные объекты для автофокусировки

- Малоконтрастные объекты. Пример: синее небо, плоская поверхность со сплошной окраской.
- Объекты очень плохо освещены.
- Объекты в очень сильном контровом свете или очень сильно отражающие объекты. Пример: автомобиль с очень сильно отражающим покрытием.
- Накладывающиеся друг на друга близкорасположенные и удаленные объекты. Пример: животное за прутьями клетки.

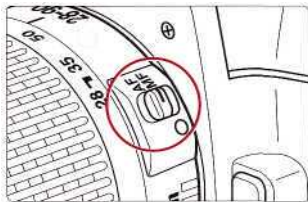
В подобных случаях используйте один из перечисленных ниже методов фокусировки:

- (1) Зафиксируйте фокусировку на каком-либо объекте, находящемся на том же расстоянии от камеры, что и фотографируемый объект, а затем измените композицию кадра.
- (2) На объективе переключатель режимов фокусировки установите в положение **<MF>** или **<M>** и сфокусируйтесь вручную, как описано ниже.



Если фокусировка не может быть выполнена даже с помощью вспомогательного излучателя света для автофокусировки, предусмотренного во вспышке Speedlite, специально предназначенной для камер EOS, выберите центральную фокусировочную точку вместо фокусировочной точки, смещенной относительно центра.

## **MF** Ручная фокусировка



- 1** На объективе переключатель режимов фокусировки установите в положение **<MF>** (или **<M>** на объективах более раннего выпуска).  
- На ЖК-панели отображается пиктограмма **<MF>**.

- 2** Сфокусируйтесь на объект.  
• Вращайте кольцо фокусировки объектива до тех пор, пока объект в видоискателе не станет резким.

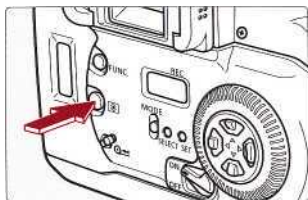


Если Вы фокусируетесь вручную, удерживая при этом наполовину нажатой кнопку спуска затвора, в видоискателе вспыхивает фокусировочная точка (точки), обеспечившая наводку на резкость, при этом также загорается индикатор наводки на резкость **<●>**.

## Режим замера экспозиции


В камере реализованы три режима замера экспозиции: оценочный, частичный и центрально-взвешенный интегральный замер. Используйте такой режим замера, который наиболее подходит для данного объекта или ситуации.

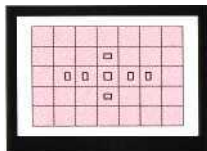
- Режим замера может быть выбран в режимах творческой зоны.



**1** Нажмите кнопку . ( $\odot 6$ )

**2** Выберите режим замера.

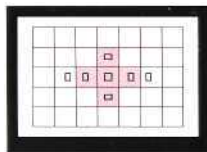
- Посмотрите на ЖК-панель и вращайте диск , пока не появится пиктограмма требуемого режима замера.



### Оценочный замер

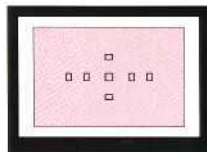
Данный вид замера подходит практически для всех условий съемки, включая съемку объектов в контровом свете. Поле видоискателя разделено на 35 зон замера, причем оценочный замер сопряжен с семью фокусирующими точками. Камера определяет местоположение и яркость объекта, фон, естественное освещение, контрольное освещение и прочие условия освещения и учитывает их для определения оптимальной экспозиции объекта.

- При осуществлении ручной фокусировки оценочный замер сопряжен только с центральной фокусирующей точкой.



### Частичный замер

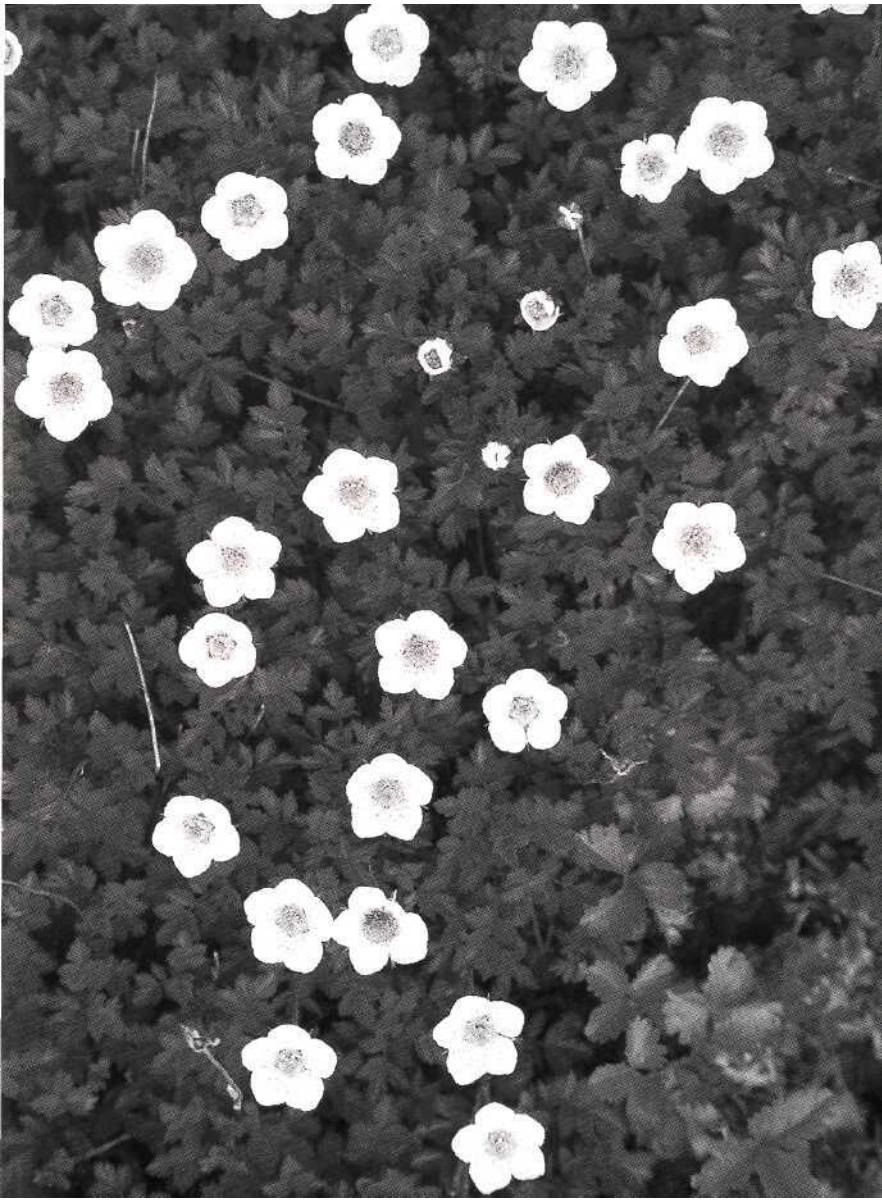
Данный вид замера эффективен при съемке объектов в контровом свете. Для замера экспозиции используется область в центре видоискателя, занимающая 10% его площади.

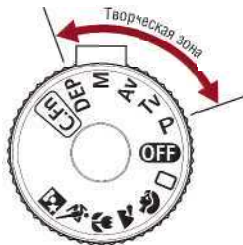


### Центрально-взвешенный интегральный замер

При осуществлении замера экспозиция определяется по центру видоискателя и затем усредняется для всей сцены.

**C.Fn** Частичный замер и функция фиксации экспозиции при съемке со вспышкой (FE lock) могут быть сопряжены с активной фокусирующей точкой. (Подробнее о пользовательской функции C.Fn-8-1 см. стр. 89.)







Режимы творческой зоны, выбираемые с помощью диска управления, обеспечивают дополнительный контроль над камерой. Можно установить выдержку затвора и/или диафрагму, соответствующие требуемой цели. В данном разделе описывается эффективное использование режимов творческой зоны:

<P>, <Tv>, <Av>, <M>, и <DEP>.

## 4 Режимы творческой зоны

- В тексте пиктограмма  обозначает главный диск управления, а пиктограмма  обозначает диск оперативного управления.
- Перед началом съемки переключатель диска оперативного управления установите в положение <ON>.
- Когда Вы нажимаете наполовину кнопку спуска затвора, а затем отпускаете ее, выдержка затвора и диафрагма отображаются на ЖК-панели и в видоискателе в течение примерно 4 сек.
- В режимах творческой зоны работают следующие функции: экспозащита (AE lock), компенсация экспозиции, автоматический брекетинг (АЕВ), съемка с длительной выдержкой, многократное экспонирование, предварительный просмотр глубины резкости, блокировка зеркала, ручная установка чувствительности пленки и выбор режима транспортировки пленки.

## Р Режим программной автоматической установки экспозиции

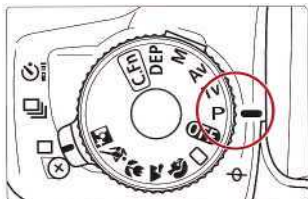


Подобно режиму <□> (полностью автоматический режим), данный режим съемки является режимом общего назначения, упрощающим процесс съемки.

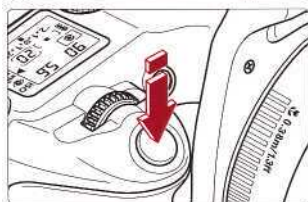
В этом режиме выдержка затвора и диафрагма устанавливаются автоматически в соответствии с яркостью объекта.

\* «P» означает программу.

\* «AE» означает автоматическую установку экспозиции.



**1** Диск управления поверните в положение <p>.



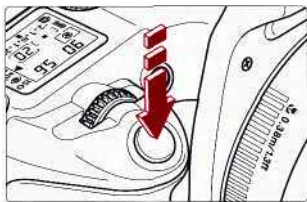
**2** Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления фокусировки.



**3** **Посмотрите на дисплей.**

> Выдержка затвора и диафрагма устанавливаются автоматически и отображаются в видоискателе и на

- Если значения выдержки затвора и диафрагмы не мигают, будет получена правильная экспозиция.
- Если значения выдержки затвора и диафрагмы мигают, обратитесь к разделу «Предупреждения об ошибке установки экспозиции» на стр. 95.



## 4 Произведите съемку.

- Выберите композицию кадра и полностью нажмите кнопку спуска затвора.

### Различие между <P> и <□>

- В режимах <P> и <□> для съемки автоматически устанавливаются одинаковые выдержка затвора и диафрагма.
- Ниже перечислены функции, которые могут быть использованы в режиме <P>, но отсутствуют в режиме <□>:
  - Ручной выбор фокусировочной точки
  - Выбор режима замера экспозиции
  - Выбор режима транспортировки пленки
  - Программный сдвиг
  - Фиксация экспозиции (AE lock) с помощью кнопки <★>
  - Компенсация экспозиции
  - Автоматический брекетинг (AEB)
  - Предварительный просмотр глубины резкости
  - Многократное экспонирование
  - Пользовательские функции
  - Включение встроенной вспышки
  - Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой
  - Совместимость со вспышками Speedlite серии EX
    - Синхронизация вспышки при короткой выдержке
    - Фиксация экспозиции при съемке со вспышкой (FE lock)
    - Управление соотношением между мощностями вспышек
    - Брекетинг при съемке со вспышкой (FEB)
    - Синхронизация вспышки от второй шторки
    - Моделирующая вспышка

### 0 программном сдвиге

В программном автоматическом режиме установки экспозиции можно произвольно изменять комбинацию выдержки затвора и диафрагмы (программу), устанавливаемую камерой, сохраняя при этом одинаковую экспозицию. Это называется программным сдвигом. Для осуществления программного сдвига нажмите наполовину кнопку спуска затвора и поворачивайте диск <☀>, пока на дисплее не будет отображаться требуемая выдержка или диафрагма.

- После съемки с использованием программного сдвига этот сдвиг автоматически отменяется, и восстанавливается первоначальная программа.
- Программный сдвиг не может быть установлен при использовании встроенной вспышки.

## TV Режим автоматической установки экспозиции с приоритетом выдержки

В этом режиме Вы устанавливаете выдержку затвора, а камера автоматически устанавливает диафрагму в соответствии с яркостью фотографируемой сцены. С помощью короткой выдержки можно «заморозить» движение быстродвижущегося объекта. Использование длительной выдержки позволяет размыть объект и создать впечатление движения.

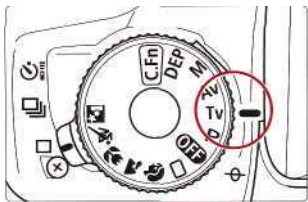
\* «Tv» означает значение интервала времени, т. е. выдержку затвора.



Съемка произведена при использовании короткой выдержки.




Съемка произведена при использовании длительной выдержки.



**1** Диск управления поверните в положение < TV >.

**2** Выберите требуемую выдержку затвора.

- Посмотрите на ЖК-панель и поверните диск <  > для установки требуемой выдержки.

**3** Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления фокусировки на объект.

- Диафрагма устанавливается автоматически.





## 4 Посмотрите на дисплей видоискателя и произведите съемку.

- Если на дисплее значение диафрагмы не мигает, будет обеспечена правильная экспозиция.

- Если мигает максимальная диафрагма (наименьшее значение диафрагменного числа), это обозначает недодержку. В этом случае поворачивайте диск <img alt="Aperture ring icon" data-bbox="360 405 415 430"/> для установки большей выдержки до тех пор, пока значение диафрагмы не прекратит мигать.
- Если мигает минимальная диафрагма (наибольшее значение диафрагменного числа), то это обозначает передержку. В этом случае поворачивайте диск <img alt="Aperture ring icon" data-bbox="545 405 600 430"/> для установки меньшей выдержки до тех пор, пока значение диафрагмы не прекратит мигать.



### Индикация выдержки затвора:

Выдержка затвора может быть установлена и выведена на дисплей с шагом в одну ступень и половину ступени. Выдержки затвора в пределах от «2» до «4000» обозначают знаменатель дроби, представляющей собой выдержку. Например, «125» соответствует 1/125 сек. В случае длительных выдержек к числу добавляется символ обозначения секунд («'»). Например, «0''17» соответствует 0,7 сек, а «15''» соответствует 15 сек.

4000	3000	2000	1500	1000	750	500	350	250	180				
125	90	60	45	30	20	15	10	8	6	4	3	2	0''17
''	''5	2''	3''	4''	6''	8''	10''	15''	20''	30''			



Для того, чтобы сфотографировать сцену на экране телевизора, поставьте камеру на штатив и установите выдержку 1/15 сек.

## Av Режим автоматической установки экспозиции с приоритетом диафрагмы

В этом режиме Вы устанавливаете диафрагму, а камера автоматически устанавливает выдержку затвора в соответствии с яркостью фотографируемого объекта. Большая диафрагма (маленькое диафрагменное число) обеспечивает размывание фона и выделяет объект. Чем больше диафрагма, тем более размытым получается фон. Малая диафрагма (большое диафрагменное число) увеличивает глубину резкости, вследствие чего резким отображается и передний план, и фон. Чем меньше диафрагма, тем резче получается фон.

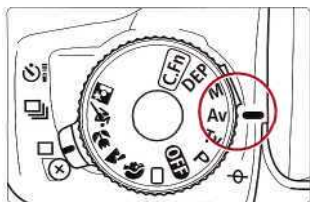
\* «Av» обозначает значение диафрагмы.



Съемка произведена с большой диафрагмой.




Съемка произведена с малой диафрагмой.



**1** Диск управления поверните в положение < Av >.

**2** Выберите требуемую диафрагму.

- Посмотрите на ЖК-панель и поверните диск <  > для установки требуемой диафрагмы.

**3** Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления фокусировки на объект.

- > Выдержка устанавливается автоматически.





## 4 Посмотрите на дисплей видеосъемателя и произведите съемку.

- Если на дисплее значения выдержки затвора и диафрагмы не мигают, будет получена правильная экспозиция.



- Если мигает самая длительная выдержка, это обозначает недодержку. В этом случае поворачивайте диск < > для установки большей диафрагмы (меньшего диафрагменного числа) до тех пор, пока значение выдержки на дисплее не прекратит мигать.
- Если мигает самая короткая выдержка, это обозначает передержку. В этом случае поворачивайте диск < > для установки меньшей диафрагмы (большого диафрагменного числа) до тех пор, пока значение выдержки на дисплее не прекратит мигать.



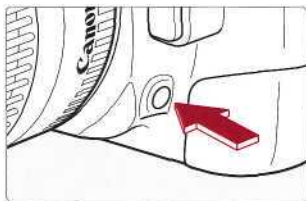
### Индикация диафрагмы

Диафрагма может быть установлена и выведена на дисплей с шагом в одну ступень и половину ступени, как показано ниже. Чем больше число, тем меньше отверстие диафрагмы. Диапазон отображаемых диафрагм зависит от установленного на камере объектива.

1.0 1.2 1.4 1.8 2.0 2.5 2.8 3.5 4.0 4.5 5.6 6.7 8.0 9.5  
11 13 16 19 22 27 32 38 45 54 64 76 91

Если на камеру объектив не установлен, в качестве значения диафрагмы отображается «00».

## Предварительный просмотр глубины резкости



Для контроля глубины резкости нажмите кнопку предварительного просмотра глубины резкости. Камера закрывает диафрагму, и Вы можете проконтролировать глубину резкости по видеосъемателю.

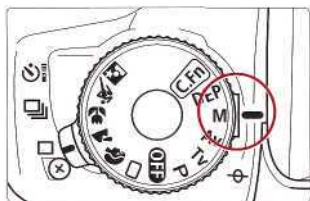


- Предварительный просмотр глубины резкости может быть реализован только в режимах творческой зоны.
- При нажатии кнопки предварительного просмотра глубины резкости включается также и фиксация экспозиции (экспопамять).

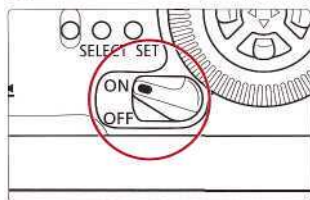
## М Режим ручной установки экспозиции

В данном режиме Вы сами устанавливаете как выдержку затвора, так и диафрагму, обеспечивая при этом полное управление экспозицией. Уровень экспозиции для установленных Вами выдержки затвора и диафрагмы индицируется на шкале уровня экспозиции. Тем самым можно проконтролировать степень пригодности экспозиции.

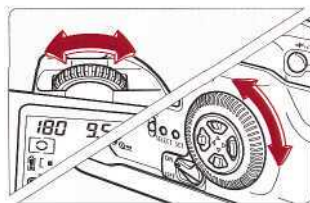
\* «М» обозначает ручной режим.



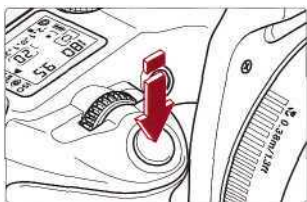
**1** Диск управления поверните в положение <M>.



**2** Переключатель диска оперативного управления поверните в положение <ON>.



**3** Поверните диск <☀> для установки выдержки затвора и диск <⊙> для установки диафрагмы.  
• Смотрите на ЖК-панель в процессе вращения диска.



## 4 Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления фокусировки на объект.

- Уровень экспозиции отображается в видоискателе.
- Индикатор уровня экспозиции <█> показывает, как близко уровень экспозиции находится относительно правильной экспозиции.



## 5 Установите экспозицию.

- Посмотрите на индикатор уровня экспозиции и установите требуемые выдержку затвора и диафрагму.



Правильная экспозиция	-2.1.0.1.2+	: Представляет собой стандартный уровень правильной экспозиции.
Недодержка	-2.1.0.1.2+	: Для получения правильной экспозиции требуется установить более длительную выдержку или большую диафрагму.
Передержка	-2.1.0.1.2+	: Для получения правильной экспозиции требуется установить более короткую выдержку или меньшую диафрагму.

- Если индикатор уровня экспозиции <█> мигает около <2+> или <-2>, это означает соответственно передержку или недодержку в 2 степени или более.

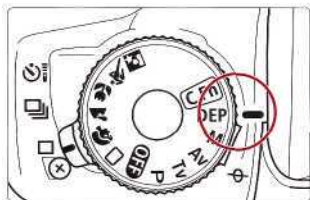
## 6 Произведите съемку.

## DEP Режим автоматической установки экспозиции с контролем глубины резкости

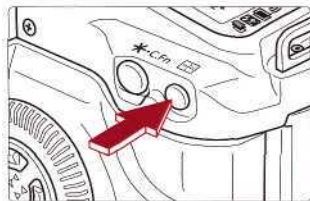
Данный режим предназначен для автоматического получения большой глубины резкости, так чтобы резкими отображались и близлежащие, и удаленные объекты. Он эффективен для групповой и пейзажной съемки. Оптимальная точка фокусировки и требуемая диафрагма устанавливаются автоматически вместе с подходящей выдержкой.

• Для работы режима автоматической установки экспозиции с контролем глубины резкости на объективе переключатель режимов фокусировки должен быть установлен в положение <AF>.

\* «DEP» обозначает глубину резкости.



**1** Диск управления поверните в положение <DEP>.



**2** Выберите фокусировочную точку.

- Нажмите кнопку <AF-ON> и кнопку <AF-ON> для выбора требуемой фокусировочной точки.
- Если был установлен режим автоматического выбора фокусировочной точки (->стр. 45), используйте центральную фокусировочную точку для осуществления наводки на резкость.



**3** Сфокусируйтесь на ближайший объект.

- Направьте выбранную фокусировочную точку на ближайший объект, затем нажмите кнопку спуска затвора. Это первая точка для определения глубины резкости (DEP 1). (⌚ 4)
- Загорается индикатор наводки на резкость, отображается <●>.
- При выполнении шагов 3 и 4 при полном нажатии кнопки спуска затвора съемка не производится.



• Если значение диафрагмы мигает, требуемая глубина резкости не будет обеспечена. (Тем не менее можно произвести съемку и получить требуемую экспозицию.) В противном случае используйте широкоугольный объектив либо отойдите дальше от объекта и повторите операцию, начиная с шага 3.



- Если мигают выдержка «30''» и максимальная диафрагма объектива (наименьшее диафрагменное число), освещение сцены слишком слабое, чтобы использовать режим автоматической установки экспозиции с контролем глубины резкости.
- Если мигают выдержка «4000» и минимальная диафрагма объектива (наибольшее диафрагменное число), освещение сцены слишком сильное. Используйте фильтр нейтральной плотности (ND) для уменьшения количества света, попадающего в камеру.
- При использовании зум-объектива не изменяйте фокусное расстояние в режиме автоматической установки экспозиции с контролем глубины резкости.
- После установки одной или двух точек для определения глубины резкости (DEP) не изменяйте фокусирующую точку. Иначе выбранная Вами точка (точки) DEP будет аннулирована (-), и Вам придется повторить процедуру с использованием новой выбранной фокусирующей точки.
- Режим автоматической установки экспозиции с контролем глубины резкости не используется, если на объективе переключатель режимов фокусировки установлен в положение <MF> или <M>. Результат будет тем же, что и при использовании режима программной автоматической установки экспозиции.
- Режим автоматической установки экспозиции с контролем глубины резкости не используется при съемке со вспышкой. Если используется вспышка, результат будет тем же, что и в режиме программной автоматической установки экспозиции при съемке со вспышкой.
- Если режим автоматической установки экспозиции с контролем глубины резкости используется при установке на камеру объектива с переключателем ограничения фокусировки (например, объектива EF 300mm f/2.8L IS USM), установите этот переключатель на максимальный диапазон расстояний фокусировки.



- Для отмены режима автоматической установки экспозиции с контролем глубины резкости необходимо перед съемкой повернуть диск управления в любое положение, за исключением < DEP >.
- Для проверки глубины резкости (->стр. 57) в процессе использования режима автоматической установки экспозиции с контролем глубины резкости установите точки DEP 1 и 2 и нажмите наполовину кнопку спуска затвора. Затем нажмите кнопку предварительного просмотра глубины резкости.
- Если установлена длительная выдержка, для предотвращения сотрясения камеры установите ее на штатив.



- Для дальнейшего увеличения глубины резкости используйте широкоугольный объектив.
- При совпадении точек DEP 1 и DEP 2 для конкретного объекта получается малая глубина резкости. Передний план и фон будут размыты, что позволит выделить объект. При использовании телеобъектива этот эффект усиливается.

## \* Фиксация экспозиции (AE Lock)

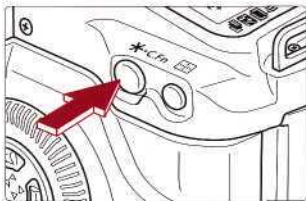
При использовании одной и той же фокусировочной точки Вы можете получить и зафиксировать автоматическую установку экспозиции по одной части изображения, а затем изменить экспозицию и сфокусироваться на другую часть изображения. Функция фиксации экспозиции (AE lock) позволяет сохранить установку экспозиции после изменения композиции кадра. Это эффективно при съемке объектов в контровом свете.

• Обратитесь также к разделу «Влияние функции фиксации экспозиции» на стр. 92 для получения информации о работе функции экспомемории AE lock в зависимости от метода выбора фокусировочной точки и режима замера.



### 1 Сфокусируйтесь на объект, по которому Вы хотите зафиксировать экспозицию.

- Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления фокусировки. (☺4)
- > Установка экспозиции отображается в видоискателе.




### 2 Нажмите кнопку < \* >. (☺4)

- В видоискателе загорается индикатор < \* >, при этом производится фиксация установки экспозиции (AE lock).
- Всякий раз при нажатии кнопки < \* > автоматическая установка экспозиции фиксируется по области, покрываемой выбранной фокусировочной точкой.




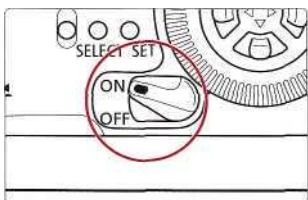
### 3 Выберите композицию кадра и произведите съемку.

 В режимах One-Shot AF или AI Focus AF (за исключением AI Servo AF) функция фиксации экспозиции устанавливается автоматически при нажатии наполовину кнопки спуска затвора и выполнении фокусировки.


**C.Fn** С помощью пользовательской функции C.Fn-4-1 функция фиксации экспозиции может быть активизирована при нажатии кнопки спуска затвора (нажатие наполовину), а фокусировка - при помощи кнопки < \* >. (->стр. 88)

# Компенсация экспозиции

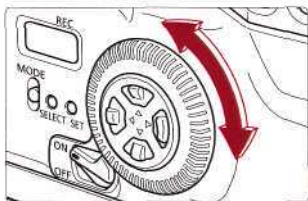
Изменение стандартного уровня экспозиции, установленной камерой в процессе съемки, называется компенсацией экспозиции (экспокоррекцией). Достаточно повернуть диск <  > и посмотреть в видоискатель. Вы можете установить компенсацию экспозиции в пределах до  $\pm 2$  ступени с шагом в половину ступени.





**1** Переключатель диска оперативного управления поверните в положение < ON >.

**2** Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для фокусировки на объект. (  4)

**3** Проверьте уровень экспозиции.



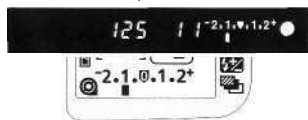
**4** Установите значение компенсации экспозиции.

- Поверните диск <  > для установки требуемого значения.
- Поверните диск <  > в тот момент, когда Вы удерживаете наполовину нажатой кнопку спуска затвора, либо в течение 4 сек после нажатия наполовину и отпускания кнопки спуска затвора.
- В процессе установки значения компенсации экспозиции можно также смотреть на ЖК-панель.
- Сторона < + > обозначает значение передержки, а сторона < - > обозначает значение недодержки.


Значение передержки



Значение недодержки



Значение  
недо держки  
-2.1 0.1 2+

- Установленное значение компенсации экспозиции сохраняется даже после установки диска управления в положение < OFF >.
- Для отмены компенсации экспозиции индикатор уровня экспозиции возвратит в положение <  >.



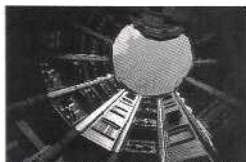
После установки значения компенсации экспозиции поверните переключатель диска оперативного управления в положение < OFF > для того, чтобы предотвратить случайный поворот диска оперативного управления (который изменит установленное значение компенсации экспозиции).

## Автоматический брекетинг (АЕВ)

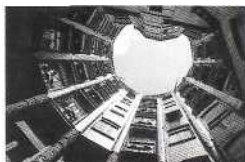
При использовании функции автоматического брекетинга АЕВ камера автоматически изменяет экспозицию в пределах установленного диапазона (до  $\pm 2$  ступени с шагом в  $1/2$  ступени) при съемке последовательности из трех кадров. При использовании брекетинга соответствующие три кадра экспонируются в следующей последовательности ( $\rightarrow$ стр. 71): правильная экспозиция, недодержка и передержка.



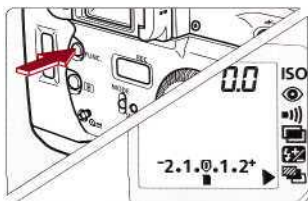
Правильная экспозиция (0)



Недодержка (-0,5 ступени)

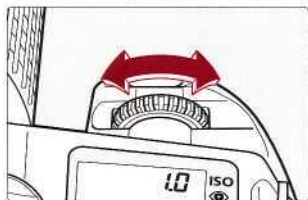


Передержка (+0,5 ступени)



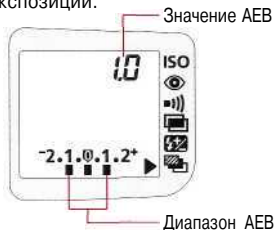
### 1 Переместите стрелку $\langle \triangleright \rangle$ ж пиктограмме $\langle \text{AEB} \rangle$ .


- Посмотрите на ЖК-панель и нажмите кнопку  $\langle \text{FUNC.} \rangle$  ( $\text{6}$ )




### 2 Установите требуемое значение автоматического брекетинга АЕВ.

- Поверните диск  $\langle \text{AEB} \rangle$ .
- Значение АЕВ и диапазон АЕВ  $\langle \blacksquare \rangle$  отображаются на ЖК-панели.
- На приведенном ниже рисунке для примера показано значение АЕВ в одну ступень относительно правильного уровня экспозиции.




 Правильная экспозиция


 Недодержка

 Передержка

### 3 Произведите съемку кадров.


- > Съемка изображений с использованием функции автоматического брекетинга производится в текущем режиме транспортировки пленки.
- > Соответствующее значение АЕВ отображается на ЖК-панели и в видоискателе для каждого кадра, для которого задействована функция автоматического брекетинга.
- После съемки трех кадров с использованием функции АЕВ эта функция автоматически не отменяется. Для отмены функции АЕВ установите значение АЕВ обратно на «00».

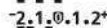
 Функция АЕВ не может быть использована при съемке со вспышкой или с длительной выдержкой В.

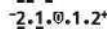
- 
- Если в режиме непрерывной съемки удерживать нажатой кнопку спуска затвора, то все три кадра с задействованной функцией автоматического брекетинга будут сняты подряд. Однако в видоискателе информация об АЕВ отображаться не будет.
  - При использовании автоспуска или дистанционного управления производится автоматическая непрерывная съемка трех кадров с задействованной функцией АЕВ
  - В случае установки пользовательской функции С.Fn-5-1 (блокировка зеркала в поднятом положении) при использовании функции АЕВ производится покадровая съемка, даже если был установлен режим непрерывной транспортировки пленки.
  - Функция АЕВ может быть использована в комбинации с функцией компенсации экспозиции. Если диапазон автоматического брекетинга вместе с компенсацией экспозиции превосходит диапазон, который может быть выведен на дисплей, отображается следующее.

В режимах < P >, < TV >, < Av > и < DEP >:

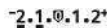
 : автоматический брекетинг ±1 ступень.

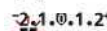
 : автоматический брекетинг ±1 ступень с компенсацией экспозиции в -1 ступень.

 : автоматический брекетинг ±1 ступень с компенсацией экспозиции в -1,5 ступени.

 : автоматический брекетинг ±1 ступень с компенсацией экспозиции в -2 ступени.

В режиме < M >:

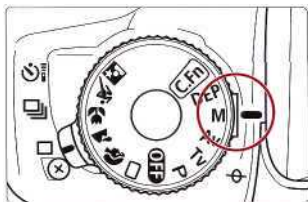
 : автоматический брекетинг ±1 ступень с компенсацией экспозиции в -2 ступени.

 : автоматический брекетинг ±1 ступень с компенсацией экспозиции более чем в -2 ступени.

# Длительная выдержка В

Длительная экспозиция (длительная выдержка) начинается при полном нажатии кнопки спуска затвора и заканчивается при отпускании кнопки спуска затвора. Длительные выдержки очень полезны, когда необходимо обеспечить длительную экспозицию при съемке ночных сцен, фейерверков, небесных светил и т.д.

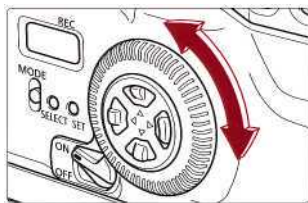
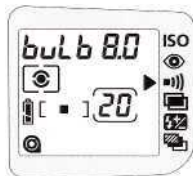
- При съемке с длительной выдержкой В удобно использовать дистанционный переключатель RS-60E3 (приобретается отдельно).



**1** Диск управления поверните в положение <M>.

**2** Установите выдержку затвора «bulb».

- Вращайте диск <img alt="bulb icon" data-bbox="650 335 685 355"/> до тех пор, пока на ЖК-панели не будет отображаться «bulb».
- «bulb» следует за «30''».



**3** Установите диафрагму.

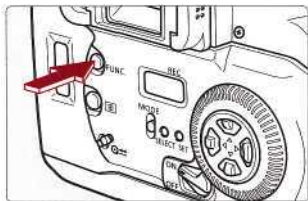
- Поверните диск <img alt="aperture icon" data-bbox="665 606 695 629"/>.

**4** Включите длительную выдержку.


- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку спуска затвора.
- > Во время длительной выдержки В на ЖК-панели мигает «bulb».
- Длительная выдержка продолжается в течение всего того времени, пока Вы удерживаете нажатой кнопку спуска затвора.

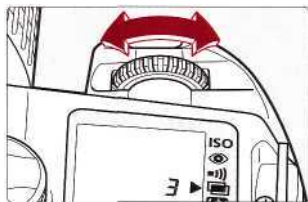
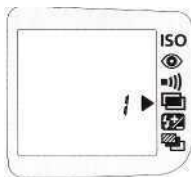
## Многократное экспонирование

После съемки кадра пленка не транспортируется вперед, поэтому один и тот же кадр может быть экспонирован несколько раз. Один кадр можно экспонировать до девяти раз.

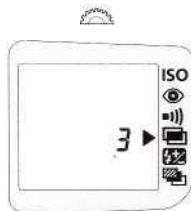


### 1 Переместите стрелку <▶> ж пиктограмме <▶>.

- Посмотрите на ЖК-панель и нажмите кнопку < FUNC. >. (  )
- На счетчике кадров отображается « 1 ».




### 2







Выше было установлено три экспонирования.

### 3 Выберите режим съемки и произведите многократное экспонирование.

- > После окончания многократного экспонирования пленка автоматически транспортируется вперед на следующий кадр, а режим многократного экспонирования отменяется.

 Если Вы производите многократное экспонирование нескольких первых или нескольких последних кадров ролика пленки, многократные экспонирования одного и того же кадра могут быть несколько смещены друг относительно друга, что объясняется характеристиками механизма транспортировки пленки.

-  • В процессе многократного экспонирования мигает стрелка , расположенная рядом с пиктограммой  на ЖК-панели.
- Для отмены многократного экспонирования необходимо перед съемкой установить число экспозиций равным 1.
  - Для отмены многократного экспонирования после съемки выполните шаги 1 и 2 для установки пробела в качестве числа экспозиций.

 Во время многократного экспонирования один и тот же кадр экспонируется несколько раз, поэтому для предотвращения передержки введите отрицательную компенсацию экспозиции (->стр. 64).

Общие сведения о компенсации экспозиции

Многократное экспонирование	2 экспозиции	3 экспозиции	4 экспозиции
Величина компенсации экспозиции	-1,0 (0 ступени)	-1,5 (5 ступени)	-2,0 (10 ступени)


Приведенные значения компенсации экспозиции являются только рекомендуемыми. Оптимальное значение зависит от фотографируемой сцены. Оптимальное значение компенсации экспозиции рекомендуется определять экспериментально.

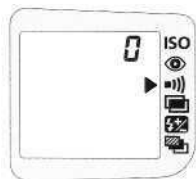
## Отключение звукового сигнала

Звуковой сигнал может быть отключен во всех съемочных режимах.





### 1 Переместите стрелку к пиктограмме .

- Посмотрите на ЖК-панель и нажмите кнопку <FUNC.> ( 6)



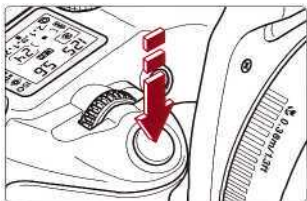
### 2 Установите значение .

- Поверните диск .
- Для разблокирования звукового сигнала установите значение «».
- Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для возвращения к нормальному режиму работы камеры.

# Блокировка зеркала в верхнем положении

Блокировка зеркала в верхнем положении активизируется с помощью пользовательской функции C.Fn-5-1 (->стр. 88). Удержание отражающего зеркала в верхнем положении предотвращает возникновение вибраций вследствие перемещения зеркала, которые могут привести к размыванию изображения при съемке с близкого расстояния или с использованием телеобъектива.

- Для использования блокировки зеркала рекомендуется дистанционный переключатель RS-60E3 (приобретается отдельно).



## 1 Нажмите полностью кнопку спуска затвора.

- Отражающее зеркало блокируется в верхнем положении.
- Отражающее зеркало автоматически возвращается вниз по истечении 30 сек (если съемка не производилась).

## 2 Повторно полностью нажмите кнопку спуска затвора для съемки.

- > После съемки отражающее зеркало возвращается вниз.



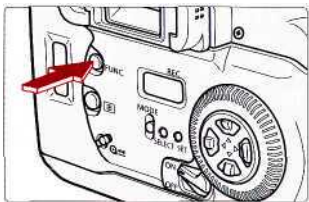
- При ярком освещении, например, на пляже или на снежном склоне в солнечный день производите съемку как можно быстрее после блокировки зеркала в верхнем положении.
- Когда зеркало заблокировано в верхнем положении, не направляйте объектив камеры на солнце. Под действием солнечного тепла шторки затвора могут покоробиться и получить повреждения.
- При использовании блокировки зеркала в верхнем положении вместе с автоспуском для съемки с длительной выдержкой В, при отпускании кнопки спуска затвора в процессе работы автоспуска слышен звук, похожий на звук срабатывания затвора. Это не является звуком срабатывания затвора.



- Во время блокировки зеркала в верхнем положении используется покадровый режим транспортировки пленки (— »стр. 71) вне зависимости от текущего режима транспортировки пленки.
- При использовании блокировки зеркала в верхнем положении вместе с автоспуском при полном нажатии кнопки спуска затвора сначала происходит блокировка зеркала в верхнем положении, а спуск затвора производится через 10 сек.

# ISO Установка чувствительности пленки ISO

Если пленка не имеет DX-кодирования или требуется изменить чувствительность пленки, после зарядки пленки в камеру можно задать чувствительность пленки вручную. Чувствительность пленки можно установить в пределах ISO 6 ... 6400.



## 1 Переместите стрелку <▶> к пиктограмме <ISO>.

- Посмотрите на ЖК-панель и нажмите кнопку <FUNC.> для перемещения стрелки. ( 6 )

> Отображается текущая чувствительность пленки.

## 2 Установите требуемую чувствительность пленки.

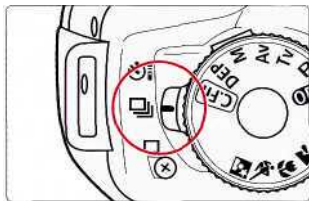
- Поверните диск <ISO> для установки чувствительности пленки.
- Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для возвращения к нормальному режиму работы камеры.

Установленная вручную чувствительность пленки отменяется при извлечении пленки и зарядке новой пленки с DX-кодированием.

**C.Fn** С помощью пользовательской функции C.Fn-3-1 можно сохранить установленную вручную чувствительность пленки даже после извлечения пленки и зарядки новой пленки с DX-кодированием. (->стр. 88)

## Выбор режима транспортировки пленки

В камере реализованы два режима транспортировки пленки: покадровая съемка и непрерывная съемка.



### □ Покадровая съемка

После съемки пленка автоматически транспортируется вперед на один кадр.

### □ Непрерывная съемка



При удерживании нажатой кнопки спуска затвора пленка автоматически транспортируется вперед.

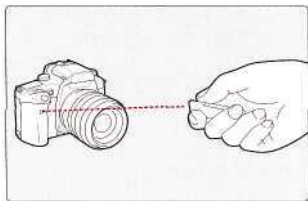
SHOT : Прибл. 4 кадра в сек.

SERVO : Прибл. 3,5 кадра в сек.

## Беспроводное дистанционное управление


Дистанционный контроллер RC-1 (приобретается отдельно) обеспечивает возможность беспроводного дистанционного управления во всех режимах съемки.




**1 Рычаг выбора режима транспортировки пленки поверните в положение  >. На ЖК-панели отображается пиктограмма .**



**2 Произведите съемку с помощью дистанционного управления.**

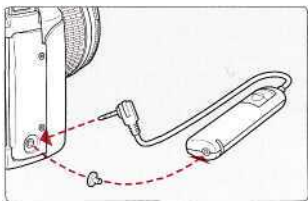
- Направьте излучатель сигнала дистанционного контроллера RC-1 на датчик дистанционного управления камеры и нажмите кнопку Send. Беспроводное дистанционное управление действует на расстоянии 5 м от камеры.
- Дистанционное срабатывание затвора индицируется следующим образом:  
Задержка 2 сек: Лампа для уменьшения эффекта «красных глаз» горит в течение 2 сек, после чего производится съемка.  
Немедленное срабатывание затвора: Когда съемка произведена, мигает лампа для уменьшения эффекта «красных глаз».

 Некоторые виды флуоресцентного освещения могут вызывать сбои в работе дистанционного управления. Расположите камеру как можно дальше от источников флуоресцентного света.

 Если Вы установили рычаг выбора режима транспортировки пленки в положение  > и не производили никаких действий в течение четырех минут, режим беспроводного дистанционного управления автоматически отключается для экономии мощности батарей. Для повторной установки этого режима нажмите наполовину кнопку спуска затвора. Пиктограмма , отображаемая на ЖК-панели, обозначает, что режим беспроводного дистанционного управления готов к работе.

## Переключатель дистанционного управления



Дистанционный переключатель RS-60E3 (приобретается отдельно) можно использовать во всех съемочных режимах.



Подключите штекер дистанционного переключателя к разъему дистанционного управления камеры. Нажмите кнопку спуска для съемки.



## О встроенной вспышке

Применение встроенной вспышки так же просто, как и обычная съемка. В режимах базовой зоны (за исключением <  > и <  >) встроенная вспышка работает полностью автоматически. В режимах творческой зоны она может применяться при необходимости.



## Фотографирование СО ВСПЫШКОЙ





Использование внешней вспышки Speedlite, специально предназначенной для камер EOS

- При установке на камеру внешней вспышки Speedlite для камер EOS съемка со вспышкой выполняется также просто, как и в любом автоматическом режиме установки экспозиции. Вспышки Speedlite серии EX обеспечивают возможность использования режима автоматической вспышки E-TTL, а также режима E-TTL беспроводной автоматической вспышки с применением нескольких вспышек Speedlite.
- В данной главе приводится описание функций, реализуемых с использованием вспышки Speedlite 420EX. Подробные сведения о вспышке 420EX приведены в инструкции ко вспышке.


# Использование встроенной вспышки

## В режиме базовой зоны

В режимах базовой зоны (за исключением <  > и <  >) встроенная вспышка автоматически поднимается вверх и срабатывает при необходимости в условиях низкой освещенности или контрового света.

## В режиме творческой зоны

В режимах творческой зоны можно использовать встроенную вспышку при необходимости вне зависимости от уровня освещения. Перед съемкой не забудьте поднять вверх головку встроенной вспышки.

- P** : Используйте данный режим для автоматической съемки со вспышкой. Выдержка синхронизации вспышки и диафрагма устанавливаются автоматически, как в режиме <  > (полностью автоматический режим).
- TV** : Используйте этот режим, если Вы хотите в качестве выдержки синхронизации использовать более длительную выдержку, чем 1/125 сек. Камера устанавливает диафрагму автоматически для получения правильной экспозиции при съемке со вспышкой.
- Av** : Используйте этот режим, если Вы хотите установить диафрагму при съемке со вспышкой. В данном режиме можно получить сбалансированную экспозицию между экспозицией объекта и экспозицией темного заднего фона (ночная сцена и т.д.) за счет длительной выдержки синхронизации, автоматически устанавливаемой камерой. Вспышка освещает объект, при этом экспозиция фона обеспечивается длительной выдержкой затвора.
- При использовании синхронизации вспышки с длительной выдержкой установите камеру на штатив.
- M** : В данном режиме Вы можете устанавливать как выдержку синхронизации, так и диафрагму при съемке со вспышкой. Надлежащая экспозиция объекта обеспечивается вспышкой, а экспозиция фона обеспечивается за счет установленных Вами выдержки синхронизации вспышки и диафрагмы.
- DEP** : При съемке со вспышкой в данном режиме обеспечивается тот же результат, что и в режиме <P>.

## Эффективная дальность работы встроенной вспышки (С объективом EF 28-90mm f/4-5.6)

ISO		28мм		90мм	
		Негативная пленка	Обратимая пленка	Негативная пленка	Обратимая пленка
100	м	1 -4,6	1-3,2	1 -3,2	1 -2,3
	футы	3,3-15,1	3,3-10,5	3,3-10,5	3,3-7,5
200	м	1 -6,5	1-4,6	1 -4,6	1 -3,2
	футы	3,3-21,3	3,3-15,1	3,3-15,1	3,3-10,5
400	м	1-9,2	1,2-6,5	1 -6,5	1 -4,6
	футы	3,3-30,2	3,9-21,3	3,3-21,3	3,3-15,1

## Выдержки синхронизации вспышки и значения диафрагмы

Режим	Выдержка синхронизации	Диафрагма при съемке со вспышкой
<b>P</b>	Выдержка синхронизации устанавливается автоматически в пределах 1/60 - 1/125 сек.	Диафрагма при съемке со вспышкой устанавливается автоматически в соответствии с TTL-программой.
<b>TV</b>	Вручную можно установить любую выдержку синхронизации от 1/125 сек. и более.	Диафрагма при съемке со вспышкой устанавливается автоматически в соответствии с установленной Вами выдержкой синхронизации и яркостью объекта.
<b>Av</b>	Выдержка синхронизации устанавливается вручную в диапазоне 30"...1/125 сек. в зависимости от установленной Вами диафрагмы и яркости объекта.	Диафрагма при съемке со вспышкой устанавливается вручную.
<b>M</b>	Вручную можно установить любую выдержку синхронизации от 1/125 сек. и более.	



- Перед установкой на камеру вспышки Speedlite, специально предназначенной для камер EOS, опустите вниз встроенную вспышку, если она была поднята.
- При съемке со встроенной вспышкой стойте на расстоянии не менее 1 м от объекта. Иначе часть фотографии будет темной.
- При использовании встроенной вспышки снимите бленду с объектива, если она установлена. Бленда на объективе препятствует прохождению части света вспышки.
- При установке на камере одного из перечисленных ниже объективов этот объектив будет препятствовать прохождению части света, сгенерированного встроенной вспышкой. Для использования этих объективов на камеру следует установить вспышку Speedlite, специально предназначенную для камер EOS.  
Светосильные объективы EF17-35mmf/2.8LUSM и EF28-70mm f/2.8L USM.  
Супертелеобъективы EF 300mm f/2.8L IS USM и EF 600mm f/4L IS USM.
- Угол освечивания встроенной вспышки обеспечивает ее эффективную работу с объективами с фокусным расстоянием 28 мм или больше. Если фокусное расстояние объектива меньше 28 мм. края фотографии будут темными.

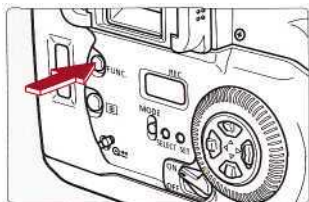


- Для того чтобы убрать встроенную вспышку, нажмите на нее.
- Если в режиме < TV > или < M > установить выдержку синхронизации менее 1/125 сек., автоматически устанавливается выдержка синхронизации 1/125 сек.
- Когда фокусировка затруднена, автоматически генерируется вспомогательный луч света для автофокусировки. (->стр. 30)
- Встроенная вспышка и установленная на камеру вспышка Speedlite, специально предназначенная для камер EOS, не могут использоваться одновременно.

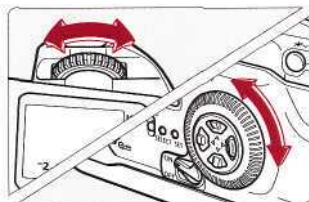
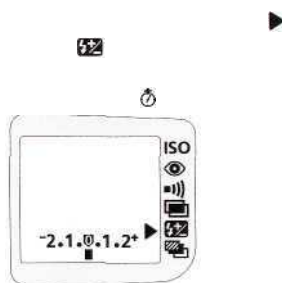
## Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой

При использовании встроенной вспышки и внешней вспышки Speedlite для камер EOS компенсация экспозиции устанавливается так же просто, как и обычная компенсация экспозиции. Возможный диапазон установки составляет  $\pm 2$  ступени с шагом  $1/2$  ступени.

- Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой работает в режимах творческой зоны.





1

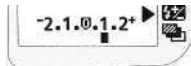


2

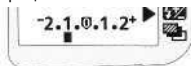
### Установите значение компенсации экспозиции при съемке со вспышкой.

- Поверните диск  или  для установки значения.
- На ЖК-панели положительная сторона шкалы означает передержку, а отрицательная сторона означает недодержку.
- Для проверки установленного значения компенсации экспозиции при съемке со вспышкой нажмите кнопку < FUNC. >, при этом соответствующее значение отображается на ЖК-панели.
- Установленное значение компенсации экспозиции при съемке со вспышкой сохраняется даже после установки диска управления в положение < OFF >.
- Для отмены функции компенсации экспозиции при съемке со вспышкой установите прежнее значение < 0 >.
- Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для возвращения к нормальному режиму работы камеры.

Положительная компенсация



Отрицательная компенсация



## Фотографирование со вспышкой Speedlite серии EX

При установке на камеру вспышки Canon Speedlite серии EX съемка со вспышкой производится так же просто, как и при использовании встроенной вспышки. Кроме того, можно применять усложненные функции, описание которых приведено ниже.

• В данном разделе предполагается, что на камеру установлена вспышка Speedlite 420EX.

### • Автоматическая вспышка в режиме E-TTL

При использовании автоматической вспышки в режиме E-TTL (оценочный замер с предварительной вспышкой) обеспечивается оптимальная экспозиция при съемке со вспышкой для объекта, на который осуществляется наводка на резкость. В режиме автоматической установки экспозиции с приоритетом диафрагмы длительная выдержка синхронизации устанавливается автоматически при низкой освещенности, что позволяет получить сбалансированную экспозицию объекта и фона и обеспечивает их естественное изображение.



### • Синхронизации вспышки при короткой выдержке (режим FP-вспышки)

В режиме синхронизации вспышки при короткой выдержке (режим FP-вспышки или вспышки в фокальной плоскости) синхронизация вспышки возможна со всеми выдержками затвора в пределах от 30 до 1/4000 сек.

### • Фиксация экспозиции при съемке со вспышкой (FE Lock)

Функция фиксации экспозиции при съемке со вспышкой позволяет получить и зафиксировать правильную экспозицию при съемке со вспышкой по любой части объекта. Эта функция, предусмотренная для съемки со вспышкой, является эквивалентом функции фиксации экспозиции (AE lock).

### • Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой

Как и обычная компенсация экспозиции, функция компенсации экспозиции при съемке со вспышкой может быть использована для регулировки выходной мощности вспышки в интервале  $\pm 2$  ступени с шагом 1/2 ступени.

### • FEB (брекетинг при съемке со вспышкой) (для 550EX или MR-14EX)

Как и в случае AEB (автоматический брекетинг), при съемке со вспышкой также возможен брекетинг экспозиции в пределах  $\pm 3$  ступени с шагом 1/2 ступени.

### • Режим E-TTL беспроводной автоматической вспышки с применением нескольких вспышек Speedlite

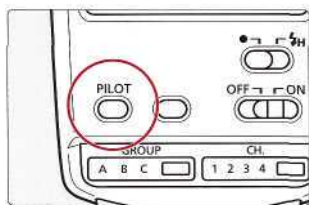
В случае ведущей вспышки Speedlite (550EX, ST-E2 или MR-14EX) и одной или нескольких подчиненных вспышек 420EX все перечисленные функции могут быть реализованы в режиме беспроводной автоматической вспышки E-TTL. Соединительные шнуры не требуются, поэтому можно добиться самых сложных и разнообразных эффектов освещения.



- E-TTL представляет собой сокращение от «Evaluative-Through-The-Lens» (оценочный замер через объектив)
- При использовании автофокусировки экспозиция при съемке со вспышкой всегда основывается на диафрагме, замер с автоматической вспышкой в режиме E-TTL взвешен относительно активной фокусировочной точки, при условии, что она охватывает основной фотографируемый объект.
- Когда автофокусировка затруднена, встроенный во вспышку Speedlite вспомогательный излучатель света генерирует луч для автофокусировки.

## Полностью автоматическая вспышка

Ниже приводится описание функции полностью автоматической вспышки в режиме E-TTL, которая используется в режиме программной автоматической установки экспозиции <P>. Подробные сведения о вспышке Speedlite 420EX приведены в соответствующей инструкции.



**1** Диск управления поверните в положение <p>.

**2** Проверьте загорание контрольной лампочки на вспышке 420EX.

**3** Сфокусируйтесь на объекте.

**4** Произведите съемку.

> • Перед съемкой проверьте загорание индикатора готовности вспышки <⚡>, а также проконтролируйте значения выдержки затвора и диафрагмы на дисплее.



## Автоматическая вспышка в режиме E-TTL в других режимах съемки

Даже в режимах <TV>, <Av> и <M> автоматическая вспышка в режиме E-TTL функционирует так же просто, как и обычная съемка без вспышки.

(1) При нажатии наполовину кнопки спуска затвора камера устанавливает выдержку затвора и диафрагму.

Режим	Установка выдержки затвора	Установка диафрагмы при съемке со вспышкой
TV (AE с приоритетом выдержки)	Вручную (30 - 1/125 сек)	Автоматическая
Av (AE с приоритетом диафрагмы)	Автоматическая (30 - 1/125 сек)	Вручную
M (Ручной режим)	Вручную (30 - 1/125 сек)	Вручную

(2) При полном нажатии кнопки спуска затвора для определения экспозиции в режиме автоматической вспышки E-TTL используется оценочный замер с предварительной вспышкой на основе диафрагмы, установленной при выполнении шага (1).

(3) Экспозиция фона определяется комбинацией выдержки затвора и диафрагмы.



- Об автоматическом уменьшении выходной мощности вспышки.  
Если вспышка Speedlite для камер Canon используется для съемки объекта в контрольном свете при наличии верхнего освещения, выходная мощность вспышки автоматически уменьшается с целью избежать неестественной экспозиции. Это называется автоматическим уменьшением выходной мощности вспышки.
- В режимах базовой зоны съемка со вспышкой производится так же просто, как и со встроенной вспышкой.
- При использовании режима <DEP> со вспышкой получается тот же результат, что и в режиме <P>.



### Синхронизации вспышки при короткой выдержке (режим FP-вспышки)

Когда вспышка Speedlite 420EX установлена в режим синхронизации при короткой выдержке <⚡n>, она может синхронизироваться при всех выдержках затвора, даже при выдержках менее 1/125 сек. Если синхронизация вспышки при короткой выдержке активизирована, в видоискателе отображается <⚡n>. Синхронизацию вспышки при короткой выдержке рекомендуется применять в перечисленных ниже случаях.

- Синхронизация вспышки при коротких выдержках работает в режимах творческой зоны.
- (1) Если Вы хотите использовать заполняющую вспышку при съемке портрета и обеспечить размытый фон за счет установки большой диафрагмы.
  - (2) Если Вы хотите создать блик в глазах фотографируемого.
  - (3) Если Вы хотите использовать заполняющую вспышку для устранения теней.



При использовании обычной вспышки.

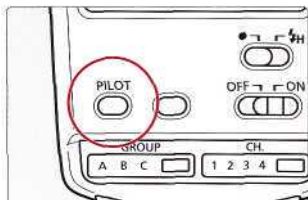


При использовании FP-вспышки.

## \* Фиксация экспозиции при съемке со вспышкой (FE Lock)

Фиксация экспозиции при съемке со вспышкой (FE lock) обеспечивает получение и фиксацию правильной экспозиции для любой части сцены.

- Функция фиксации экспозиции при съемке со вспышкой работает в режимах творческой зоны.

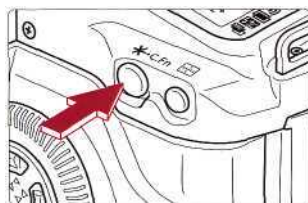


### 1 Проверьте загорание контрольной лампочки на вспышке 420EX.

- Вспышка может работать в обычном режиме или в режиме синхронизации вспышки при короткой выдержке. Функция фиксации экспозиции при съемке со вспышкой может работать в любом из этих режимов.

### 2 Сфокусируйтесь на объект.

- Сфокусируйтесь на ту точку, по которой Вы хотите зафиксировать экспозицию при съемке со вспышкой.



### 3 Направьте центральную фокусирующую точку на ту точку, по которой Вы хотите зафиксировать экспозицию при съемке со вспышкой, затем нажмите кнопку < \* >. (Ⓜ16)

- ▶ В видоискателе загорается пиктограмма < \* >.

- ▶ Вспышка Speedlite генерирует предварительную вспышку и затем сохраняет в памяти и фиксирует значение экспозиции при съемке со вспышкой.

- ▶ В видоискателе та фокусирующая точка, по которой была зафиксирована экспозиция при съемке со вспышкой, вспыхивает красным цветом.

- ▶ Под видоискателем в течение 0,5 сек. отображается дисплей ①, после чего появляется дисплей ②

- Всякий раз при нажатии кнопки < \* > срабатывает предварительная вспышка, и фиксируется значение экспозиции при съемке со вспышкой.




## 4 Произведите съемку.

- Выберите композицию кадра и произведите съемку.
- Обычно для фиксации экспозиции при съемке со вспышкой используется центральная фокусировочная точка.

При съемке данной фотографии экспозиция при съемке со вспышкой была зафиксирована на лице, после чего была изменена композиция кадра. Объект был экспонирован правильно, и отражение от фона на экспозицию не повлияло.



Если объект находится слишком далеко и правильная экспозиция при съемке со вспышкой не обеспечивается, мигает пиктограмма . Подойдите ближе к фотографируемому объекту и повторно выполните шаги 2 и 3.



С помощью пользовательской функции C.Fn-8-1 можно активизировать функцию FE lock для фокусировочной точки, выбранной пользователем, (->стр. 89)



## Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой

Установка компенсации экспозиции при съемке со вспышкой с помощью камеры описана в разделе «Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой» на стр. 76. Функция компенсации экспозиции при съемке со вспышкой может быть установлена при использовании следующих вспышек Speedlite: 550EX, 540EZ, 430EZ и кольцевая вспышка для макросъемки Macro Ring Lite MR-14EX.

- Функция компенсации экспозиции при съемке со вспышкой может быть установлена в режимах творческой зоны.



Если функция компенсации экспозиции при съемке со вспышкой установлена как на камере, так и на внешней вспышке Speedlite для камер EOS, то установка на вспышке Speedlite отменяет установку на камере.

## Брекетинг при съемке со вспышкой (FEB) (Для 550EX или MR-14EX)

При использовании вспышки Canon Speedlite 550EX или MR-14EX три последовательных кадра со вспышкой могут быть сняты автоматически с использованием функции брекетинга в пределах до  $\pm 3$  ступени с шагом 1/2 ступени. При съемке этих трех кадров выходная мощность вспышки изменяется, при этом экспозиция фона остается без изменения. Этот метод называется брекетингом экспозиции при съемке со вспышкой.




Правильная экспозиция



Недодержка (-1 ступень)



Передержка (+1 ступень)

- Функция брекетинга экспозиции при съемке со вспышкой устанавливается на самой вспышке Speedlite. Подробные сведения приведены в инструкции на вспышку Speedlite.
- При использовании функции FEB рекомендуется использовать режим покадровой съемки <  >.

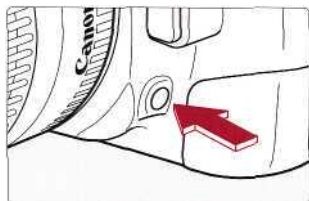
## Моделирующая вспышка (Для 550EX, 420EX или MR-14EX)

За счет срабатывания моделирующей вспышки Вы можете проконтролировать тени и прочие световые эффекты, которые получаются при использовании системы нескольких беспроводных вспышек Speedlite.

- Моделирующая вспышка может срабатывать в режимах творческой зоны.

**1** Убедитесь в том, что камера и вспышка Speedlite правильно настроены для съемки со вспышкой.

**2** На камере нажмите кнопку предварительного просмотра глубины резкости.  
- Вспышка Speedlite в течение 1 сек генерирует световой сигнал с частотой 70 Гц.

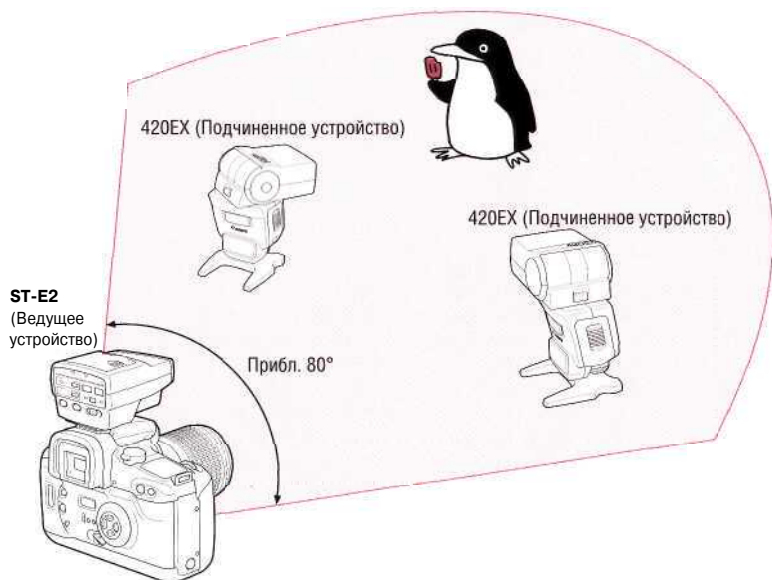


## Беспроводная система из нескольких вспышек Speedlite

Вы можете составить систему автоматической беспроводной вспышки в режиме E-TTL из ведущего устройства (550EX, ST-E2 или MR-14EX) и подчиненных устройств (420EX). На вспышке 420EX селекторный переключатель беспроводного режима установите в положение < SLAVE > для настройки вспышки в качестве подчиненного устройства. Используйте ведущее устройство в качестве основной вспышки, а подчиненное устройство (устройства) в качестве заполняющей вспышки.

- Подробные сведения приведены в инструкциях на ведущее и на подчиненное устройства.

### Образец установки системы беспроводной вспышки



# Использование других вспышек Speedlite, предназначенных для камер EOS

При использовании вспышки Speedlite для камер EOS серии, отличной от EX, автоматическая вспышка в режиме TTL работает так же просто, как и в любом режиме автоматической установки экспозиции. При съемке со вспышкой для определения экспозиции используется замер в реальном времени от пленки, сопряженный с фокусирующей точкой.

- (1) При нажатии наполовину кнопки спуска затвора камера автоматически устанавливает выдержку затвора и диафрагму, как и в обычном съемочном режиме без вспышки.

Режим	Установка выдержки затвора	Установка диафрагмы при съемке со вспышкой
P (Режим программной AE)	Автоматическая (1/60 - 1/125 сек)	Автоматическая
TV (AE с приоритетом выдержки)	Вручную (30 - 1/125 сек)	Автоматическая
Av (AE приоритетом диафрагмы)	Автоматическая (30 - 1/125 сек)	Вручную
M (Ручной режим)	Вручную (30 - 1/125 сек)	Вручную

- (2) При полном нажатии кнопки спуска затвора происходит срабатывание вспышки, работающей в режиме TTL, на основе диафрагмы, установленной на шаге (1).
- (3) Экспозиция фона определяется комбинацией выдержки затвора и диафрагмы.



- В режимах базовой зоны съемка со вспышкой производится так же просто, как и со встроенной вспышкой.
- При использовании режима < DEP > со вспышкой получается тот же результат, что и в режиме < P >.
- Функция компенсации экспозиции может быть установлена также и на камере.
- Если в системе из нескольких вспышек Speedlite используются проводные соединения с помощью шнуров, предназначенных для вспышек, устанавливается режим автоматической TTL-вспышки.
- Когда фокусировка затруднена, встроенный во вспышку Speedlite вспомогательный излучатель автоматически генерирует луч света для осуществления автофокусировки.
- Об автоматическом уменьшении выходной мощности вспышки. Если вспышка Speedlite для камер Canon используется для съемки объекта в контровом свете при наличии верхнего освещения, выходная мощность вспышки автоматически уменьшается с целью избежать неестественной экспозиции. Это называется автоматическим уменьшением выходной мощности вспышки.



Установка  
пользовательской  
функции

С помощью пользовательских функций можно настроить различные функции камеры в соответствии с Вашими предпочтениями.

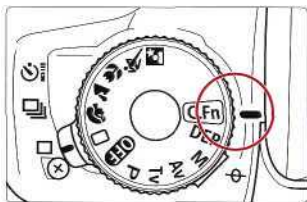
Используемый в данном руководстве символ **C.Fn** обозначает соответствующую пользовательскую функцию из перечисленных в данном разделе.



## Пользовательские функции

Установки пользовательских функций действуют в режимах творческой зоны. Они не действительны в режимах базовой зоны.

# Установка пользовательской функции



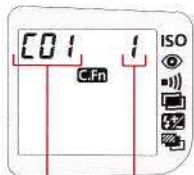
## 1 Диск управления поверните в положение < C.Fn >.

- Пиктограмма < C.Fn > и номер пользовательской функции отображаются на ЖК-панели.



## 2 Выберите номер пользовательской функции.

- Поверните диск < [иконка] > для выбора номера пользовательской функции.



Номер установки пользовательской функции

Номер пользовательской функции

## 3 Произведите установку пользовательской функции.

- Нажмите кнопку < c.Fn >.
- Установка пользовательской функции изменяется при каждом нажатии кнопки < c.Fn >.

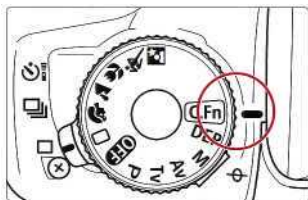
## 4 Диск управления поверните в любое положение, кроме < C.Fn >.

- > Пиктограмма < C.Fn > продолжает отображаться на ЖК-панели, при этом производится установка пользовательской функции.



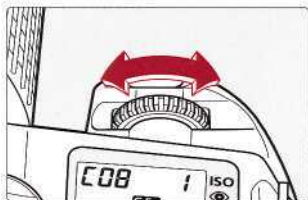
«C.Fn» обозначает пользовательскую функцию.

## Отмена пользовательской функции



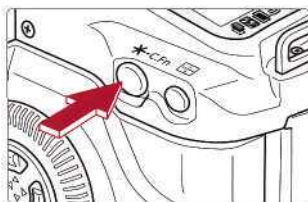
### 1 Диск управления поверните в положение < C.Fn >.

- Пиктограмма < C.Fn > и номер пользовательской функции отображаются на ЖК-панели.



### 2 Выберите номер пользовательской функции, которую требуется отменить.

- Поверните диск < Fn > для выбора номера пользовательской функции.



### 3 Установите значение « 0 ».

- Установка пользовательской функции изменяется при каждом нажатии кнопки < C.Fn >.










### 4 Диск управления поверните в любое положение, кроме < C.Fn >.

- > Пиктограмма < C.Fn > выключается на ЖК-панели, при этом производится отмена установки пользовательской функции.
- Пиктограмма < C.Fn > продолжает отображаться на ЖК-панели в том случае, если была установлена какая-либо другая пользовательская функция.

# Перечень пользовательских функций

C.Fn	Функция	№	
C Fn 1	Скорость обратной перемотки пленки	0	Малая скорость (бесшумно).
		1	Высокая скорость.
C Fn 2	Положение кончика пленки перемотки пленки	0	Кончик пленки втягивается внутрь кассеты.
		1	Кончик пленки не втягивается внутрь кассеты.
C Fn 3	Метод установки с DX-кодированием	0	Включен.
		1	Выключен.
C.Fn-4	Функции кнопки спуска затвора и кнопки < * >	0	AF при нажатии наполовину кнопки спуска затвора, фиксация AE при нажатии кнопки < * >.
		1	AF при нажатии кнопки < * >, фиксация AE при нажатии наполовину кнопки спуска затвора.
		2	AF включается при нажатии наполовину кнопки спуска затвора и отменяется при нажатии кнопки < * >.
C.Fn-5	Блокировка зеркала в верхнем положении	0	Выключена (обычный режим работы).
		1	Включена.
C.Fn-6	Синхронизация от шторки затвора (со встроенной и внешней вспышкой)	0	Синхронизация от первой шторки (обычный режим работы).
		1	Синхронизация от второй шторки.
C.Fn-7	Генерирование вспомогательного луча света для автофокусировки / срабатывание основной вспышки	0	Встроенная/внешняя вспышка: вспомогательный луч для AF/срабатывание основной вспышки.
		1	Встроенная/внешняя вспышка: нет вспомогательного луча для AF/срабатывание основной вспышки.
		2	Встроенная вспышка: вспомогательный луч для AF не генерируется/срабатывание основной вспышки. Внешняя вспышка: вспомогательный луч для AF генерируется/срабатывание основной вспышки.
		3	Встроенная/внешняя вспышка: вспомогательный луч для AF/без срабатывания основной вспышки.

## Перечень пользовательских функций

C.Fn	Функция	№	
C.Fn-8	Сопряжение частичного замера с фокусирующей точкой/фиксация экспозиции при съемке со вспышкой (FE lock)	0	Выключено (частичный замер и фиксация экспозиции при съемке со вспышкой связаны с центральной фокусирующей точкой).
		1	Включено.
C.Fn-9	Выдержка синхронизации вспышки в режиме автоматической установки экспозиции с приоритетом диафрагмы	0	Устанавливается автоматически.
		1	Устанавливается выдержка 1/125 сек.
C.Fn-10	Подсветка фокусирующей точки при наводке на резкость	0	Включено (режим наложения).
		1	Выключено.
C.Fn-11	Метод выбора фокусирующей точки	0	Кнопка <  > + <  >.
		1	Только <  >. (Автоматический выбор с помощью кнопки <  >.)
		2	Кнопка <  > + <  > <  > <  >.
C.Fn-12	Переключение на центральную фокусирующую точку при нажатии кнопки <  >	0	Выключено.
		1	Включено.
C.Fn-13	Функция кнопки отмены автофокусировки на объективе	0	Отмена автофокусировки.
		1	Начало работы автофокусировки.
		2	Фиксация экспозиции в процессе замера.
		3	Переключение метода выбора фокусирующей точки (между автоматическим и ручным методом).
		4	Переключение режима автофокусировки (между режимами One-Shot AF и AI Servo AF)
		5	Включается стабилизатор изображения.

## Основные фотографические термины

### Экспозиция

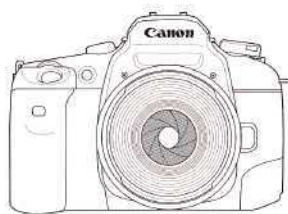
Экспозиция происходит при попадании света на пленку. Правильная экспозиция достигается при попадании на пленку надлежащего количества света в зависимости от чувствительности пленки к свету. Правильная экспозиция регулируется за счет выдержки затвора камеры и диафрагмы.

### Выдержка затвора

Выдержка затвора представляет собой интервал времени, в течение которого затвор камеры остается открытым для обеспечения экспонирования пленки под действием света, проходящего через объектив. Выдержка затвора отображается на ЖК-панели камеры и в видоискателе. Диапазон выдержек: от 30 до 1/4000 сек и длительная выдержка В.

### Диафрагма

Значение диафрагмы (диафрагменное число) обозначает размер отверстия диафрагмы в объективе. Диафрагма используется для регулировки количества света, попадающего на пленку. Значение диафрагмы отображается на ЖК-панели камеры и в видоискателе. Возможный диапазон значений: от 1,0 до 91 в зависимости от установленного на камеру объектива.



### Чувствительность пленки ISO

Чувствительность пленки ISO обозначает чувствительность пленки к свету. Чем выше чувствительность пленки, тем в большей степени пленка чувствительна к свету. Следовательно, пленки чувствительностью ISO 400 и выше пригодны для съемки в условиях низкой освещенности. Чувствительность пленки ISO определяется в соответствии с стандартами, разработанными Международной организацией по стандартизации (ISO). На камере может быть установлена чувствительность в пределах ISO 6 ... 6400. Чувствительность пленки отображается на ЖК-панели камеры и в видоискателе.

## Глубина резкости

Представляет собой диапазон дальности, в пределах которого может быть достигнута приемлемая фокусировка до и после точки оптимальной фокусировки. Чем меньше диафрагма (больше диафрагменное число), тем больше глубина резкости. Чем больше диафрагма (меньше диафрагменное число), тем меньше глубина резкости.

Глубина резкости регулируется следующим образом:

- (1) Меньшая диафрагма (большее диафрагменное число) увеличивает глубину резкости.
- (2) Увеличение расстояния между камерой и объектом увеличивает глубину резкости.
- (3) При неизменном расстоянии между камерой и объектом использование объектива с коротким фокусным расстоянием позволяет увеличить глубину резкости.
- (4) Глубина резкости за точкой оптимальной фокусировки больше глубины резкости перед точкой оптимальной фокусировки.



Установлена диафрагма  $f/2$ .



Установлена диафрагма  $f/22$ .

## Таблица доступных функций



Режим диска управления	Автофокусировка					Транспортировка пленки			Режим замера экспозиции		
	One-Shot	AI Servo	AI Focus	Выбор фокусировочной точки		Покладовая	Непрерывная	Автоспуск	Оценочный	Частичный	Центрально-взвешенный интегральный
				Авт.	Ручн.						
			●	●		●		○	●		
	●			●			●	○	●		
	●			●		●		○	●		
	●			●		●	●	○	●		
	●	●		●		●		○	●		
	●			●		●		○	●		
P	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
TV	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Av	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DEP	●			○	○	○	○	○	○	○	○
M	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

- : Устанавливается автоматически. ○ : Выбирается пользователем.
- С помощью пользовательской функции C.Fn можно отключить вспомогательный луч света для автофокусировки.

### Влияние фиксации экспозиции (в режимах творческой зоны)

Метод выбора фокусировочной точки		Ручной выбор фокусировочной точки	Автоматический выбор фокусировочной точки
Режим замера экспозиции			
Оценочный		Экспозиция фиксируется в выбранной фокусировочной точке.	Экспозиция фиксируется в той фокусировочной точке, которая обеспечила наводку на резкость.
Частичный	При использовании C.Fn-8-0	Экспозиция фиксируется в центральной фокусировочной точке.	Экспозиция фиксируется в центральной фокусировочной точке.
	При использовании C.Fn-8-1	Экспозиция фиксируется в выбранной фокусировочной точке.*	
Центрально-взвешенный интегральный		Экспозиция фиксируется в центральной фокусировочной точке.	

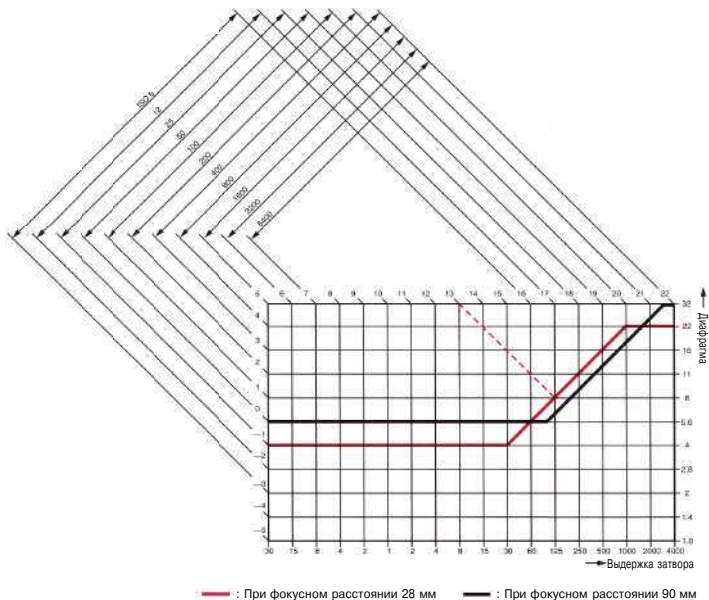
Встроенная вспышка			Компенсация экспозиции	AE Lock	FE Lock	Функции						Обр. перемотка частично отснятой пленки	Пользовательские функции
Автом. срабатывание	Вручную	Вспом. луч света для AF				Чувств. ISO	Уменьш. «эфф. красных глаз»	Звуковой сигнал	Множкратное экспонирование	Компенсация экспозиции с помощью вспышки	Экспозиция AEV		
●		●					○	○				○	
●		●					○	○				○	
								○				○	
●		●					○	○				○	
								○				○	
●		●					○	○				○	
	○	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	○	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	○	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	○	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

Режим транспортировки пленки	One-Shot AF	AI Servo AF
 (Покадровый)	Съемка невозможна, пока не будет осуществлена фокусировка. Когда фокусировка выполнена, активизируются функции AF lock (фиксация фокусировки) и фиксации экспозиции AE lock (на уровне экспозиции, полученной до момента съемки).	Автофокусировка следит за движущимся объектом, экспозиция устанавливается в момент спуска затвора.
 (Непрерывный)	Указанные выше условия справедливы и в процессе непрерывной съемки.	Указанные выше условия справедливы и в процессе непрерывной съемки.

В режиме AI Focus AF режим One-Shot AF или AI Servo AF устанавливается автоматически в зависимости от фотографируемого объекта.

## Программная линия

Приведенная ниже программная линия действительна для установки камеры в режим программной автоматической установки экспозиции <P> при условии использования объектива EF 28-90mm f/4-5.6.



## Описание программной линии

Нижняя горизонтальная ось обозначает выдержку затвора, правая вертикальная ось обозначает диафрагму. В левой и верхней части графика указано экспозиционное число (EV) для соответствующей комбинации выдержки затвора и диафрагмы, устанавливаемой в режиме программной автоматической установки экспозиции и обозначаемой программной линией.

Пример: При использовании объектива с фокусным расстоянием 28 мм и при яркости объекта EV 13 точка пересечения диагональной линии, выходящей из EV 13 (в верхней части графика), с программной линией обозначает соответствующую выдержку (1/125 с.) и диафрагму (f/8), которые автоматически устанавливаются программой. Линии со стрелкой, расположенные над графиком, обозначают диапазон измерения для соответствующей чувствительности пленки.

## Список предупреждений об ошибочной установке экспозиции

Режим	Мигающий предупредительный сигнал	Пояснения	Меры по устранению
P		Объект слишком темный.	Используйте вспышку.
		Объект слишком яркий.	Установите на объектив фильтр нейтральной плотности.
TV		Изображение будет недодержанным.	Поверните <  > для установки более длительной выдержки затвора.
		Изображение будет передержанным.	Поверните <  > для установки более короткой выдержки затвора.
Av		Изображение будет недодержанным.	Поверните <  > для установки большей диафрагмы (меньшее диафрагменное число).
		Изображение будет передержанным.	Поверните <  > для установки меньшей диафрагмы (большее диафрагменное число).
DEP		Требуемая глубина резкости не может быть обеспечена.	1) Отодвиньтесь от объекта и повторите. 2) Если используется зум-объектив, установите наименьшее фокусное расстояние.
		Объект слишком темный.	Используйте вспышку. Результат тот же, что и в режиме <P>.
		Объект слишком яркий.	Установите на объектив фильтр нейтральной плотности (ND).



Приведенный выше пример предупреждения действителен для случая, когда максимальная диафрагма объектива составляет  $f/4,0$ , а минимальная -  $f/22$ . Предупреждение относительно максимальной и минимальной диафрагмы изменяется в зависимости от установленного на камеру объектива.

## Поиск и устранение неполадок

При возникновении неполадки попытайтесь устранить самостоятельно, следуя приведенным ниже указаниям. Если неполадку не удастся устранить, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Canon.

<p>На ЖК-панели ничего не отображается.</p>	<p>Батареи разряжены.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Замените батареи. (→стр. 18,19)</li> </ul> <p>Батареи были установлены неправильно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установите батареи правильно, (-&gt;стр. 18)</li> </ul>
<p>Снимок получается размытым.</p>	<p>На объективе режим фокусировки установлен на &lt;MF&gt; (или &lt;M&gt;).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установите на объективе режим фокусировки &lt;AF&gt; (или &lt;A&gt;). (-&gt;стр.20)</li> </ul> <p>Сотрясение камеры при съемке.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Крепче держите камеру или используйте меньшую выдержку затвора. (— &gt;стр. 22)</li> </ul>
<p>Затвор не срабатывает.</p>	<p>На ЖК-дисплее мигает пиктограмма &lt;Ⓜ&gt;.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извлеките пленку и зарядите ее правильно. (— &gt;стр. 23)</li> </ul> <p>На ЖК-дисплее мигает пиктограмма &lt;Ⓛ&gt;.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Замените батареи. (-&gt;стр. 18)</li> </ul> <p>Пиктограмма &lt;Ⓜ&gt; мигает, когда перемотанная на начало кассета с пленкой не извлечена из камеры.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Замените на новую кассету с пленкой. (-&gt;стр. 23)</li> </ul> <p>В видеоискателе мигает индикатор наводки на резкость, фокусировка не может быть обеспечена.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Выберите другую фокусировочную точку. (-&gt;стр. 45) Если фокусировка не может быть выполнена, сфокусируйтесь вручную. (-&gt;стр. 48)</li> </ul>
<p>На ЖК-панели мигает пиктограмма &lt;Ⓛ&gt;.</p>	<p>Уровень заряда батарей слишком низкий.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Замените батареи. (-&gt;стр. 18)</li> </ul> <p>Неправильное срабатывание.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Нажмите наполовину кнопку спуска затвора. (— &gt;стр. 22)</li> <li>▶ Удалите и повторно вставьте батареи. (— &gt;стр. 19) Если пиктограмма &lt;Ⓛ&gt; прекращает мигать, дальнейшая съемка возможна. Если она по-прежнему мигает, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Canon.</li> </ul>

## Основные принадлежности



- **Батарейный блок ВР-300**

Вертикальная ручка оборудована собственными кнопкой спуска затвора и кнопками AE/FE lock. В него устанавливаются четыре батареи типоразмера AA (щелочные, никель-кадмиевые или никель-металлгидридные). Для питания камеры можно также использовать две батареи CR123A.



- **Дистанционный переключатель RS-60E3**

Проводной дистанционный переключатель. Предназначается для обеспечения нажатия кнопки спуска затвора. Подключается к разъему дистанционного управления камеры. Предотвращает сотрясение камеры при съемке с близкого расстояния, съемке с длительной выдержкой В и т.д.



- **Дистанционный контроллер RC-1**

Беспроводной дистанционный контроллер. Предназначается для обеспечения нажатия кнопки спуска затвора. Данное устройство удобно при съемке с автоспуском, съемке с близкого расстояния, съемке с длительной выдержкой В и т.д.



- **Футляр для камеры ЕН14-Л**

Специальный полужесткий футляр. В него помещается камера с установленным объективом EF 28-90mm f/4-5,6 (USM).



- **Вспышки Speedlite серии EX: 550EX, 420EX и 220EX**

Предлагаются три вспышки Speedlite, специально предназначенные для камер EOS, которые обеспечивают автоматический режим E-TTL. Вспышка 550EX оборудована головкой с автоматическим зуммированием, она обеспечивает большую выходную мощность. Вспышка 420EX обеспечивает высокие характеристики за доступную цену. Вспышка 220EX отличается своей компактностью. Ведущее число (для ISO 100, в метрах) этих вспышек соответственно равны 55, 42 и 22. Все три вспышки Speedlite поддерживают режим синхронизации при короткой выдержке (FP-вспышка) и функцию фиксации экспозиции при съемке со вспышкой (FE lock). При использовании моделей 550EX и 420EX можно реализовать режим E-TTL автоматической беспроводной вспышки с использованием нескольких вспышек Speedlite.



- **Кольцевая вспышка для макросъемки MR-14EX**

Специально предназначенная для камер EOS кольцевая вспышка для макросъемки. Ведущее число 14 (для ISO 100, в метрах), две лампы вспышки, поддерживается режим E-TTL автоматической вспышки. Возможно срабатывание одной или обеих ламп вспышки и управление соотношением мощностей обеих ламп вспышки. Также возможны режимы синхронизации вспышки при короткой выдержке (FP-вспышка) и фиксации экспозиции при съемке со вспышкой (FE lock). С помощью данной вспышки можно получить сложные световые эффекты при макросъемке. Вспышка отличается простотой в работе. MR-14EX может использоваться в качестве ведущего устройства в системе нескольких беспроводных вспышек Speedlite (при использовании вспышек 550EX или 420EX в качестве подчиненных устройств).

## Основные технические характеристики

### • Тип

Тип.....	Предназначенная для пленки 35 мм автофокусная однообъективная зеркальная камера с автоматической установкой экспозиции с фокальным затвором и встроенными моторным приводом, вспышкой и задней крышкой с автоматическим влечением даты.
Размер кадра.....	24 мм x 36 мм
Совместимые объективы.....	Объективы Canon EF
Крепление объектива.....	Крепление Canon EF (с электронным управлением)

### • Видоискатель

Тип.....	Пентапризма на уровне глаз
Покрытие площади изображения.....	90% по вертикали и 92% по горизонтали
Вынесенная точка.....	19,5 мм
Увеличение.....	0,70x (-1 диоптрия с объективом с фокусным расстоянием 50 мм, установленным на бесконечность)

Стандартная установка диоптрий.....-1 диоптрия

Диоптрийная регулировка.....Встроенная, в диапазоне -2,5 ... +0,5 диоптрии

Фокусирующий экран.....Фиксированный, новый фокусирующий экран с лазерным матированием и фокусируемыми точками

Зеркало.....Быстродействующее полупрозрачное зеркало (соотношение между пропусканием и отражением 40:60).

Информация в видоискателе.....(1) На экране: Количество фокусирующих точек

- (2) Под экраном: Выдержка затвора, диафрагма (FEL, DEP, END), фиксация экспозиции (AE Lock)/фиксация экспозиции при съемке со вспышкой (FE lock), уровень экспозиции (величина компенсации автоматически устанавливаемой композиции, величина компенсации экспозиции при съемке со вспышкой, уровень экспозиции при установке экспозиции вручную, диапазон автоматического брекетинга (AEB), индикатор включения лампы для уменьшения эффекта «красных глаз», индикатор готовности вспышки, предупредительный сигнал о недодержке при использовании фиксации экспозиции при съемке со вспышкой (FE lock), синхронизация вспышки при короткой выдержке (FP-вспышка), пиктограмма компенсации экспозиции при съемке со вспышкой, индикатор наводки на резкость в режиме автофокусировки/ручной фокусировки.

Предварительный просмотр

глубины резкости.....Предусмотрена кнопка для предварительного просмотра глубины резкости.

### • Управление установкой экспозиции

Режимы замера экспозиции.....TTL-замер при полностью открытой диафрагме при помощи 35-зонного кремниевого фотозлемента.

- (1) Оценочный замер (сопряжен со всеми фокусируемыми точками)  
 (2) Частичный замер (прибл. 10% от площади видоискателя в его центральной части)  
 (3) Центально-взвешенный интегральный замер

Методы установки экспозиции.....(1) Программная автоматическая установка экспозиции (с возможностью сдвига)

- (2) Автоматическая установка экспозиции с приоритетом выдержки  
 (3) Автоматическая установка экспозиции с приоритетом диафрагмы  
 (4) Автоматическая установка экспозиции с контролем глубины резкости (возможность сдвига отсутствует)  
 (5) Полностью автоматическая установка (возможность сдвига отсутствует)  
 (6) Режимы программного управления изображением  
 Портрет, пейзаж, съемка с близкого расстояния, спорт, ночная сцена  
 (7) Программная автоматическая установка экспозиции при съемке со вспышкой в режиме E-TTL  
 (8) Программная автоматическая установка экспозиции при съемке со вспышкой в режиме A-TTL  
 (9) Программная автоматическая установка экспозиции при съемке со вспышкой в режиме TTL  
 (10) Ручная установка экспозиции  
 (11) Длительная выдержка B

Диапазон работы экспонометрического устройства.....	EV 1-20 (при 20°C с объективом 50mm f/1.4, ISO 100)
Диапазон чувствительности пленки.....	ISO 6-6400 (автоматическая установка при использовании пленки с DX-кодированием в диапазоне ISO 25-5000.)
Компенсация экспозиции.....	(1) Компенсация экспозиции вручную: $\pm 2$ ступени с шагом 1/2 ступени. (2) Автоматический брекетинг (АЕВ): $\pm 2$ ступени с шагом 1/2 ступени (в последовательности: правильная экспозиция, недодержка, передержка).
Фиксация экспозиции (AE Lock).....	(1) Автоматическая фиксация экспозиции В режиме One-Shot AF фиксация экспозиции активизируется при достижении фокусировки. (2) Фиксация экспозиции вручную Активизируется во всех режимах замера экспозиции с помощью кнопки AE/lock.
Множественное экспонирование.....	До 9 многократных экспонирований (возможность отмены и установки в любое время) Автоматически отменяется после окончания всех многократных экспонирований.
Предупреждение о сотрясении камеры.....	В режимах базовой зоны в случае, если автоматически устанавливаемая выдержка больше значения, равного обратной величине фокусного расстояния объектива, индикация выдержки затвора мигает с частотой 2 Гц.

## • Автофокусировка

Тип.....	TTL-SiR с датчиком CMOS (КМОП-структуры)
Количество фокусирующих точек.....	/
Диапазон работы автофокусировки.....	EV 1-18 (при ISO 100)
Режимы фокусировки.....	(1) One-Shot AF Автофокусировка прекращается и фокус фиксируется при достижении фокусировки. (2) AI Servo AF Фокусировка на движущийся объект осуществляется непрерывно до начала экспонирования При достижении фокусировки индикатор наводки на резкость не горит (мигает с частотой 2 Гц только в случае, если автофокусировка не выполнена), звуковой сигнал не генерируется. (3) AI Focus AF Автоматическое переключение между режимами One-Shot AF и AI Servo AF в зависимости от фотографируемого объекта. (4) Ручная фокусировка С помощью кольца фокусировки объектива, когда переключатель режимов фокусировки на объективе установлен в положение MF (или M).
Индикатор наводки на резкость.....	(1) Наложение в видоискателе мигающей фокусирующей точки (отключается с помощью пользовательской функции C.Fn-10-1). (2) Индикатор наводки на резкость в видоискателе. (3) Генерируется звуковой сигнал (может быть отключен)
Выбор фокусирующей точки.....	(1) Автоматический выбор: выбирается камерой. (2) Ручной выбор: Одна из 7 фокусирующих точек выбирается пользователем с помощью селекторного переключателя фокусирующей точки и кнопки выбора фокусирующей точки. (Операция выбора может быть изменена с помощью пользовательской функции C.Fn-11-1/2.)
Индикатор выбранной фокусирующей точки.....	Накладывается в видоискателе и отображается на ЖК-панели.
Вспомогательный луч света для автофокусировки.....	Встроенная вспышка автоматически генерирует прерывистый световой сигнал (отключение с помощью пользовательской функции C.Fn-7). Эффективный диапазон дальности: Прибл. 4,5 м в центре, прибл. 4 м на периферии.

## • Затвор

Тип.....	Фокальный затвор с вертикальным перемещением шторок и электронным управлением всеми выдержками.
Выдержки затвора.....	30 - 1/4000 сек с шагом 1/2 ступени, длительная выдержка В, выдержка X-синхронизации 1/125 сек.



Спуск затвора.....	Сенсорный электромагнитный спуск.
Автостуск.....	С электронным управлением с задержкой срабатывания 10 сек.
<b>• Транспортировка пленки</b>	
Зарядка пленки.....	Автоматическая транспортировка на первый кадр.
Перемотка пленки.....	Автоматическая транспортировка пленки с помощью встроенного мотора. (1) Покадровая (2) Непрерывная (прибл. 4 кадра в сек макс.).
Обратная перемотка.....	Автоматическая по окончании пленки в кассете. (Бесшумная или высокоскоростная обратная перемотка активизируются с помощью пользовательской функции C.Fn-1.) (Переключение скорости обратной перемотки производится путем нажатия кнопки обратной перемотки частично отснятой пленки во время обратной перемотки.)
Время обратной перемотки пленки и шум для пленки длиной 24 (36) кадров.....	Бесшумный режим: Прибл. 13 (18) сек/ прибл. 48 дБ Высокоскоростной режим: Прибл. 5 (8) сек / прибл. 55 дБ
<b>• Встроенная вспышка</b>	
Тип.....	Убирающаяся автоматическая TTL-вспышка (с последовательным подключением), расположенная на пентапризме, с автоматическим поднятием в рабочее положение; сопряженный с фокусировочной точкой 3-зонный замер в режиме автоматической вспышки.
Ведущее число.....	Ведущее число 13 (ISO 100, в метрах)
Время перезарядки.....	Прибл. 2 сек
Угол освещения вспышки.....	Соответствует объективу с фокусным расстоянием 28 мм.
Условия срабатывания.....	(1) Автоматическое поднятие и срабатывание в условиях низкой освещенности или контрового света в полностью автоматическом режиме, режимах «портрет», «съемка с близкого расстояния» и «ночная сцена». (2) В режимах творческой зоны Ручное поднятие и срабатывание.
Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой.....	±2 ступени с шагом 1/2 ступени.
<b>• Печатавание даты и времени (только для модели QD)</b>	
Тип.....	Кварцевые часы с встроенным автоматическим календарем и ЖК-дисплеем.
Интервал времени.....	С 1 января 1994 г. по 31 декабря 2019 г., с 0:00 по 23:59
Формат печатавания.....	(1) Месяц, день, год (2) День, месяц, год (3) Год, месяц, день (4) День, часы, минуты (5) Без печатавания
Источник питания.....	Одна литиевая батарея CR2025
<b>• Прочие характеристики</b>	
Контакты вспышки.....	X-синхронизация на «горячем башмаке».
Совместимость со вспышками Speedlite.....	Совместимо с автоматическими вспышками, работающими в режиме E-TTL/A-TTL/TTL
Пользовательские функции.....	13 пользовательских функций (C.Fn-1 ... C.Fn-13) с 34 установками
Дистанционное управление.....	(1) Проводное дистанционное управление с помощью RS-60E3. (2) Беспроводное дистанционное управление с помощью RC-1.
Источник питания.....	Две литиевые батареи CR123A (или DL123A)
Срок службы батареи.....	(—>стр. 19)
Проверка батарей.....	Один из четырех уровней заряда батареи отображается при разблокировании диска управления из положения OFF.
Габариты.....	146,7 (Ш) x 103 (В) x 69 (Г) мм
Вес.....	575 г (только корпус, без батарей) Модели не QD: 570 г (только корпус, без батарей)

- Все характеристики основаны на стандартных методах тестирования и измерений, применяемых компанией Canon.
- Все характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.


# Алфавитный указатель

AI Focus AF.....	44
AI Servo AF.....	43
One-Shot AF.....	42


## А

автоматическая вспышка в режиме E-TTL.....	78
<  > автоматический брекетинг (AEB).....	65
автоматический выбор фокусирующей точки.....	45
<  > автоспуск.....	37
автофокусировка	
автоматический выбор фокусирующей точки.....	45
- когда автофокусировка не работает.....	48
ручной выбор фокусирующей точки.....	45

## Б

батареи	
замена батареи кварцевого таймера.....	40
- проверка уровня напряжения.....	19
- установка.....	18
беспроводная система из нескольких	
вспышек Speedlite.....	83
<  > беспроводное дистанционное управление.....	72
блокировка, диск управления.....	14
блокировка зеркала в верхнем положении.....	70
брекетинг при съемке со вспышкой (FEB).....	82

## В

видоискатель	
диоптрийная регулировка.....	21
- информация.....	13
вспышка	
- выдержки синхронизации и диафрагма.....	75
- использование вспышки.....	73
<  > компенсации экспозиции при	
съемке со вспышкой.....	76,81
вспышка и полностью автоматический режим.....	78
вспышка и съемочные режимы.....	78
встроенная вспышка.....	74
- автоматическое срабатывание.....	30
- использование.....	74
- срабатывание вспомогательного луча	
света для автофокусировки.....	30
- эффективный диапазон дальности.....	74
выдержка затвора.....	90
- < TV > режим автоматической установки	
экспозиции с приоритетом выдержки.....	54

## Г

глубина резкости.....	91
- предварительный просмотр.....	57

## Д

дата и время	
- впечатывание.....	39
- установка.....	40
диафрагма.....	90
диоптрийная регулировка.....	21
диск управления.....	14
дистанционный переключатель.....	72
длительная выдержка В.....	67

## Ж

ЖК-панель.....	12
----------------	----


## З

зона программного управления изображением.....	14
--	----


## К

как правильно держать камеру.....	26
кнопка спуска затвора.....	22
- нажатие наполовину.....	22
- полное нажатие.....	22
крышка окуляра видоискателя.....	38



## М

<  > многократное экспонирование.....	68
моделирующая вспышка.....	82

## Н





наглазник.....	21
<  > непрерывная съемка.....	71

## О









обозначения.....	16
объектив	
- удаление.....	20
- установка.....	20
<  > оценочный замер.....	49
опережающая автофокусировка.....	44
<  > отключение звукового сигнала.....	69

## П



<  > пейзажный режим.....	33
пленка	
- зарядка.....	23

- <  > обратная перемотка частично отснятой пленки.....	25
- проверка.....	24
- срок службы батареи.....	19
- удаление.....	25
- < ISO > установка чувствительности пленки ISO.....	71
- чувствительность ISO.....	90
<  > покadroвая съемка.....	71
<  > полностью автоматический режим.....	28
пользовательские функции.....	85
- отмена.....	87
- перечень.....	88
- процедура установки.....	86
<  > портретный режим.....	32
принадлежности.....	97
программная линия.....	94
программный сдвиг.....	53

## P

различия между < P > и <  > (полностью автоматический режим).....	53
режим FP-вспышки.....	79
< <b>DEP</b> > режим автоматической установки экспозиции с контролем глубины резкости.....	60
< TV > режим автоматической установки экспозиции с приоритетом выдержки.....	54
< Av > режим автоматической установки экспозиции с приоритетом диафрагмы.....	56
<  > режим ночной сцены.....	36
< P > режим программной автоматической установки экспозиции.....	52
<  > режим съемки с близкого расстояния.....	34
режим транспортировки пленки	
- выбор.....	71
- рычаг.....	15
режимы автофокусировки	
- диск выбора режима автофокусировки.....	15
- процедура выбора.....	42
- режимы транспортировки пленки.....	93
режимы базовой зоны.....	14
режимы замера экспозиции	
<  > выбор.....	49
<  > оценочный замер.....	49
<  > частичный замер.....	49
<  > центрально-взвешенный интегральный замер.....	49
режимы творческой зоны.....	14
< M > ручная установка экспозиции.....	58
<  > ручная фокусировка.....	48
ремень, закрепление.....	17
ручная фокусировка.....	48
ручной выбор фокусировочной точки.....	45


## C

<  > синхронизации вспышки при короткой выдержке (режим FP-вспышки).....	79
<  > спортивный режим.....	35





## T

таблица доступных функций.....	92
технические характеристики.....	99


## Y

<  > уменьшение «эффекта красных глаз».....	30
< ISO > установка чувствительности пленки вручную.....	71


## Ф

фиксация экспозиции (AE Lock).....	63
- влияние.....	92
- с помощью кнопки <  >.....	63
<  > фиксация экспозиции при съемке со вспышкой (FE Lock).....	80
фокусировка	
объекты, смещенные относительно центра кадра.....	47
< <b>DEP</b> > режим автоматической установки экспозиции с контролем глубины резкости.....	60
<  > ручная фокусировка.....	48
фокусировочные точки	
- выбор с помощью <  >.....	45
- процедура выбора.....	45




## Ц

<  > центрально-взвешенный интегральный замер.....	49
--	----

## Ч

<  > частичный замер.....	49
---	----

## Э

элементы камеры и их назначение.....	10
экспозиция.....	90
<  > автоматический брекетинг.....	65
компенсация экспозиции.....	64
<  > многократное экспонирование.....	68
- предостережения.....	95
< M > ручная установка экспозиции.....	58
<  > фиксация экспозиции (AE lock).....	63



Знаком CE маркируются изделия, соответствующие  
Директивам ЕС.

Для заметок

# Canon

## **Canon Inc.**

30-2, Shimomaruko 3-Chome,  
Ohta-Ku, Tokyo 146-8501, Japan

## **Canon Europa N.V.**

P.O. Box 2262,  
1180 EG Amstelveen,  
the Netherlands  
[www.canon-europa.com](http://www.canon-europa.com)

## **Canon North-East OY**

Takomotie 4, P.O.Box 80, FIN-00381,  
Helsinki, Finland (Финляндия),  
[http:// www.canon.ru](http://www.canon.ru)

## **Представительства Canon в Москве**

Россия, 113054, Москва,  
Космодамианская наб. 52, стр. 3, этаж 5  
Тел. : + 7(095) 258 5600,  
факс: + 7(095) 258 5601  
Эл. адрес: [info@canon.ru](mailto:info@canon.ru)

## **в Санкт-Петербурге**

Россия, 190000, Санкт-Петербург,  
Конногвардейский бульвар 3, офис 3  
Тел. :+ 7(812)3266100,  
факс: + 7(812)3266109  
Эл. адрес: [spb.info@canon.ru](mailto:spb.info@canon.ru)

## **в Киеве**

Украина, 01030, Киев,  
ул. Ивана Франко 36  
Тел. : + 380(44) 246 5507,  
факс: + 380(44) 246 5508  
Эл. адрес: [post@canon.kiev.ua](mailto:post@canon.kiev.ua)